



MANUAL DE INSTRUCCIONES

REF: 20413 · 20420

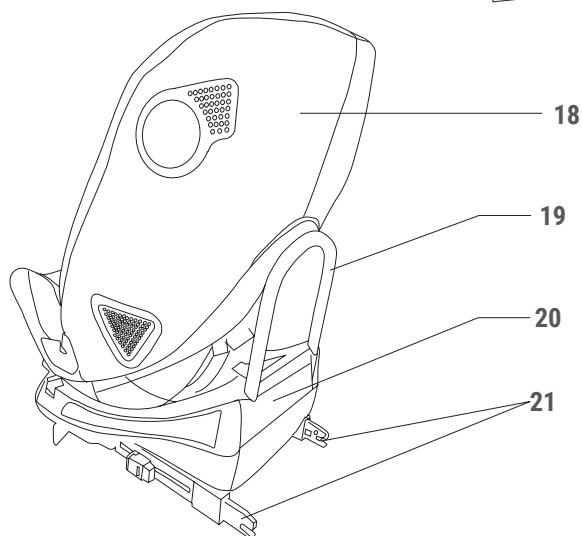
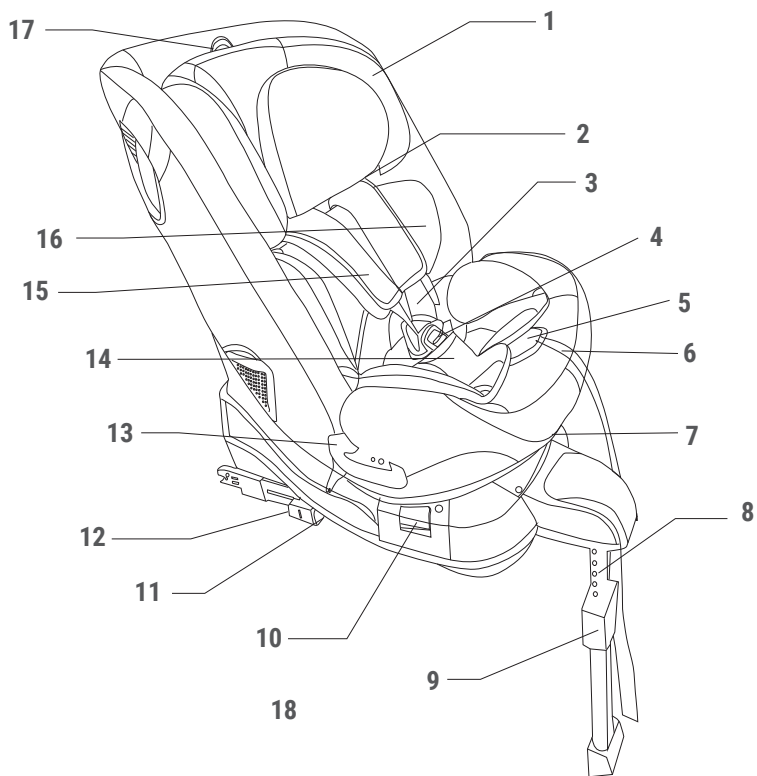
MANUAL DE INSTRUCCIONES · INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUÇÕES · MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUALE DI ISTRUZIONI · MONTAGE AND VERWENDUNG



ECE R44 - 04

**GRUPO
0+I+II+III
(0-36 KG)**

IMPORTANTE: GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAS FUTURAS / IMPORTANT: SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE CONSULTATIONS / IMPORTANTE: GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA / IMPORTANT: CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR LES CONSULTATIONS FUTURES/ IMPORTANTE: UN CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO, LEGGERE ATTENTAMENTE / WICHTIG: FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ AUFBEWAHREN, BITTE SORGFÄLTIG LESEN



ES | 1 Reposacabezas. 2 Guía roja del cinturón (G2/3). 3 Cinturón de hombro. 4 Hebilla. 5 Ajustador central. 6 Ajuste del cinturón. 7 Manija de ajuste de la inclinación. 8 Pata de apoyo. 9 Botones de ajuste de la pata de apoyo. 10 Botón de rotación. 11 Botón de desbloqueo ISOFIX. 12 Desbloqueo ISOFIX. 13 Guía roja del cinturón (G2/3). 14 Almohadilla de la entrepierna. 15 Almohadilla para los hombros. 16 Almohadilla. 17 Manipulador del reposacabezas. 18 Carcasa del asiento. 19 Barra de choque. 20 Base del asiento. 21 Conector ISOFIX.

EN | 1 headrest. 2 Red belt guide (G2/3). 3 Shoulder belt. 4 Buckle. 5 Central adjuster. 6 Adjust belt. 7 Tilt adjustment handle. 8 Support leg. 9 Support leg adjustment buttons. 10 Rotation button. 11 ISOFIX unlock button. 12 ISOFIX unlocker. 13 Red belt guide (G2/3). 14 Crotch pad. 15 Shoulder pad. 16 Pad. 17 Headrest handler. 18 Seat shell. 19 Shock bar. 20 Seat base. 21 ISOFIX connector.

FR | 1 1 Appui-tête. 2 Guide de ceinture rouge (G2/3). 3 Ceinture d'épaule. 4 Boucle. 5 Ajusteur central. 6 Réglage de la ceinture. 7 Poignée de réglage de l'inclinaison. 8 Béquille. 9 Boutons de réglage de la béquille. 10 Bouton de rotation. 11 Bouton de déverrouillage ISOFIX. 12 Déverrouilleur ISOFIX. 13 Guide de ceinture rouge (G2/3). 14 Coussinet d'entrejambe. 15 Coussinet d'épaule. 16 Coussinet. 17 Manipulateur d'appui-tête. 18 Coque de siège. 19 Barre d'amortisseur. 20 Base du siège. 21 Connecteur ISOFIX.

PT | 1 encosto de cabeça. 2 Guia de faixa vermelha (G2/3). 3 Cinto de ombro. 4 Fivela de fecho. 5 Ajustador central. 6 Cinto de ajuste. 7 Punho de ajuste da inclinação. 8 Perna de apoio. 9 Botões de ajuste da perna de apoio. 10 Botão de rotação. 11 Botão de desbloqueio ISOFIX. 12 Botão de desbloqueio ISOFIX. 13 Guia do cinto vermelho (G2/3). 14 Almofada de entrecoito. 15 Almofada de ombro. 16 Almofada. 17 Manipulador de encosto de cabeça. 18 Concha do assento. 19 Barra de choque. 20 Base do assento. 21 Conector ISOFIX.

IT | 1 poggiatesta. 2 Guida della cintura rossa (G2/3). 3 Cintura a spalla. 4 Fibbia. 5 Regolatore centrale. 6 Regolazione della cintura. 7 Maniglia di regolazione dell'inclinazione. 8 Gamba di sostegno. 9 Pulsanti di regolazione della gamba di sostegno. 10 Pulsante di rotazione. 11 Pulsante di sblocco ISOFIX. 12 Sblocco ISOFIX. 13 Guida della cintura rossa (G2/3). 14 Cuscinetto inguinale. 15 Spallacci. 16 Cuscinetto. 17 Gestore del poggiatesta. 18 Guscio del sedile. 19 Barra d'urto. 20 Base del sedile. 21 Connettore ISOFIX.

DE | 1 Kopfstütze. 2 Rote Gurtführung (G2/3). 3 Schultergurt. 4 Gurtschloss. 5 Zentralversteller. 6 Gurt einstellen. 7 Griff zur Neigungseinstellung. 8 Stützbein. 9 Einstellknöpfe für das Stützbein. 10 Drehungstaste. 11 ISOFIX-Entriegelungsknopf. 12 ISOFIX-Entriegelungstaste. 13 Rote Gurtführung (G2/3). 14 Schrittgurtpolster. 15 Schulterpolster. 16 Polster. 17 Kopfstützenhalterung. 18 Sitzschale. 19 Stoßdämpfer. 20 Basis des Sitzes. 21 ISOFIX-Anschluss.



Limpiar con agua tibia y jabón. Lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C.
Clean with warm water and soap. Hand wash at a maximum temperature of 30°C.
Nettoyer avec de l'eau tiède et du savon. Lavage à la main à une température maximale de 30°C.
Limpe com água morna e sabão. Lavar à mão a uma temperatura máxima de 30°C.
Pulisci con acqua tiepida e sapone. Lavare a mano a una temperatura massima di 30°C.
Mit warmem Wasser und Seife reinigen. Handwäsche bei maximal 30 °C.

ESPAÑOL

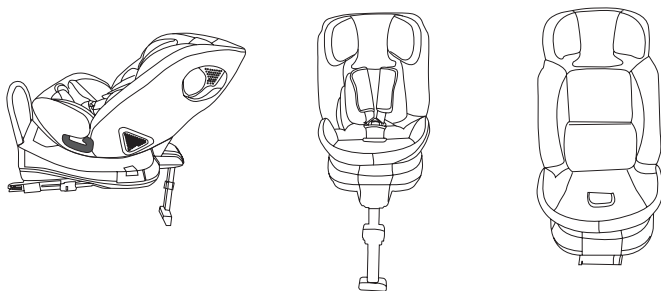
1 INFORMACIÓN GENERAL

Adecuado para niños de 0-36 kg (aprox. recién nacidos -12 años).

0-18 kg como Grupo 0+,I,Es adecuado para niños recién nacidos a 4 años.

9 -18 kg como Grupo I, es adecuado para niños de 9 meses a 4 años.

15 -36 kg como Grupo II,III,Es adecuado para niños de 3 a 12 años.

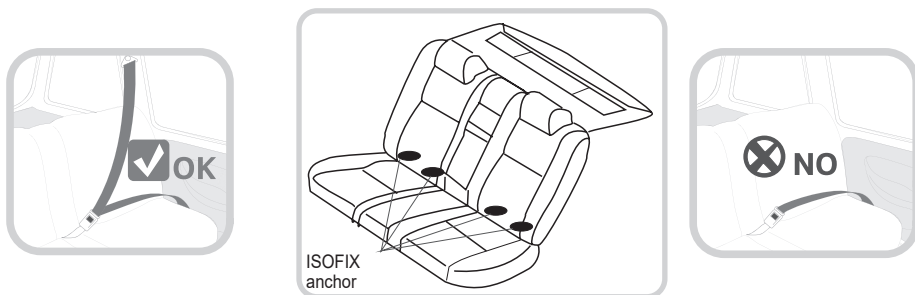


1.1 Peso adecuado y métodos de instalación. Resumen

Grupo	Peso	Dirección de instalación	Método de fijación	Ángulo del asiento	Fijación del asiento-1	Fijación del asiento-2
0+I	0-18 kg recién nacido-4 años	Orientado hacia atrás	Arnés de 5 puntos	Posición 1, 2, 3, 4	ISOFIX +Pié de soporte	n/a
						n/a
I	9-18 kg 9 meses - 4 años	Orientado hacia adelante	Arnés de 5 puntos	Posición 1, 2, 3, 4	ISOFIX +Pié de soporte	n/a
						n/a
II/III	15-36 kg 3-12 años	Orientado hacia adelante	Cinturón con 3 anclajes	Posición 1, 2, 3, 4	Cinturón con 3 anclajes	Cinturón con 3 anclajes + Isofix

Sólo es adecuado para su uso en los vehículos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos con retractor, homologados según el Reglamento CEE nº 16 u otras normas equivalentes.

Y en ningún momento debe montarse utilizando sólo un cinturón de seguridad de 2 puntos. Está homologado según el Reglamento nº 44, serie 04 de enmiendas para uso general en vehículos equipados con sistemas de anclaje ISOFIX. Se adaptará a los vehículos con posiciones homologadas como posiciones ISOFIX (como se detalla en el manual del vehículo), en función de la categoría del asiento infantil y de la fijación.



El anclaje ISOFIX está en la línea de unión entre el respaldo y la superficie del asiento.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GUÁRDELO EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS. CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES SOBRE LA SILLA Y SU USO SEGURO.

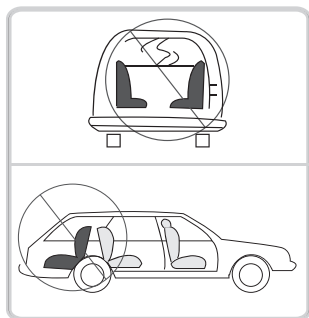


ATENCIÓN! Su hijo estará protegido al máximo sólo si sigue las recomendaciones de este manual de instrucciones. Preste especial atención a las advertencias y tome todas las precauciones de seguridad para evitar el riesgo de lesiones o discapacidades y garantizar la seguridad de su hijo. Usted es el único responsable de la seguridad de su hijo si no sigue exactamente las instrucciones de uso contenidas en este manual. Asegúrese de que todas las personas que utilicen esta silla de auto hayan leído y comprendido este manual.

REQUISITOS DE SEGURIDAD Y PELIGRO

- **ADVERTENCIA!** No se puede instalar si está activado el airbag frontal, si necesita instalarlo debe cerrar el airbag. Contacte con el fabricante del vehículo o con el distribuidor para anular el airbag.
- **ADVERTENCIA!** Sólo puede instalarse si está equipado con ISOFIX y con cinturones de seguridad Support de 3 puntos con retractor. que hayan sido homologados conforme a la norma UN/ECE R16 u otra equivalente.

- **ADVERTENCIA!** Sugerimos instalar siempre este asiento infantil en el asiento trasero del vehículo, será más seguro para su hijo.



- **ADVERTENCIA!** No utilice la orientación hacia delante antes de que el peso del niño supere los 9 kg.
- **ADVERTENCIA!** La silla de auto debe colocarse e instalarse de forma que, en condiciones normales de uso del vehículo, ninguna pieza pueda quedar atascada debajo o entre cualquier asiento móvil o en la puerta del vehículo.
- **ADVERTENCIA!** Los airbags pueden causar lesiones. No utilice este asiento infantil en un asiento de pasajero equipado con un airbag frontal.
- **ADVERTENCIA!** Los cinturones que sujetan el sistema de retención al vehículo deben estar apretados, los que que sujetan al niño deben estar ajustados al cuerpo del niño y no estar retorcidos.
- **ADVERTENCIA!** Es muy importante asegurarse de que el cinturón de la cadera se lleve baja, para que la pelvis quede firmemente enganchada.
- **ADVERTENCIA!** Los cinturones se deben cambiar cuando se ha sometido a tensiones violentas en un accidente.
- **ADVERTENCIA!** Los líquidos de limpieza tóxicos pueden provocar enfermedades, no utilice nunca lejía, no planche, no lave a máquina, no seque en secadora, ya que podría dañar la funda y tener que sustituirla.
- **ADVERTENCIA!** No haga ninguna alteración o adición al dispositivo sin la aprobación de la autoridad competente, y es muy peligroso no seguir de cerca las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.
- **ADVERTENCIA!** Cuando la silla no esté provista de una funda textil, se recomendará mantenerla alejada de la luz solar, ya que de lo contrario podría resultar demasiado caliente para la piel del niño.
- **ADVERTENCIA!** Nunca deje a los niños en su sistema de retención infantil sin vigilancia.
- **ADVERTENCIA!** Asegúrese de que no hay equipaje suelto ni otros objetos grandes que puedan causar lesiones en caso de accidente. Estos pueden causar lesiones a otros ocupantes.
- **ADVERTENCIA!** El sistema de retención infantil no debe utilizarse sin la funda. La funda del asiento no debe sustituirse por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la funda constituye una parte integral de las prestaciones del sistema de retención.

- **ADVERTENCIA!** La hebilla del cinturón de seguridad para adultos debe estar más baja que el reposabrazos y el cinturón de cadera. Si no es así, pruebe con otro asiento o póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente si tiene alguna duda.
- **ADVERTENCIA!** No utilice puntos de contacto de carga distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil.
- **ADVERTENCIA!** Asegure la silla de auto con el cinturón de seguridad del vehículo en todo momento, incluso cuando no la utilice. Una silla de auto no asegurada puede causar lesiones en caso de colisión.

2. USO

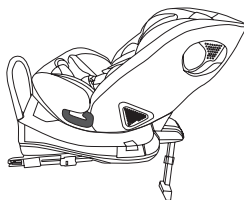
2.1 ESTILO PARA CADA GRUPO

El arnés de 5 puntos de TURING es adecuado para niños de 0 a 18 kg. Si su hijo pesa más de 18 kg, le sugerimos, según el capítulo 3.3, que utilice el asiento con el cinturón de 3 puntos del vehículo.

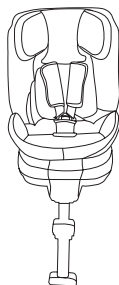


Aviso: peso inferior a 9 kg niño por favor, utilice la almohadilla suave, consulte la siguiente página para saber cómo utilizar.

0-9 kg Pad +5
arnés de puntos



0-18 kg sin almohadilla sólo
con arnés de 5 puntos



15-36 kg sin
arnés

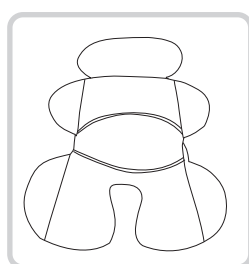


2.2 USO DEL COJÍN-REDUCTOR



Es adecuado para el peso de su hijo es menos de 9 kg, cuando el peso es más de 9 kg debe quitarlo.

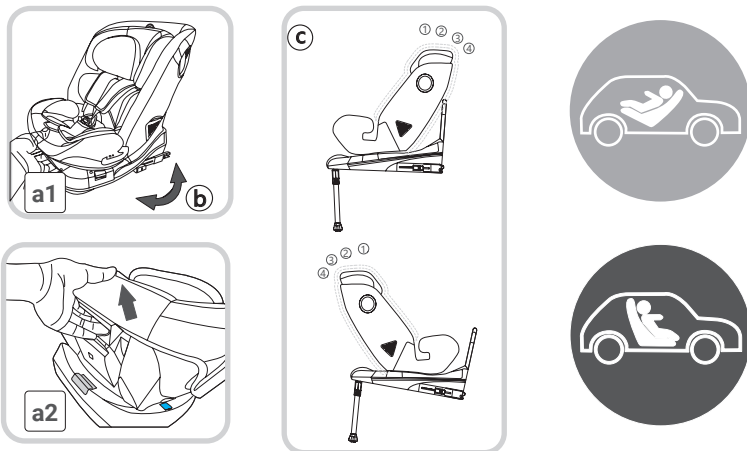
Paso a paso: Está montado cuando se abre la caja de cartón, tire del cojín-reductor hacia fuera para quitarlo, para volver a montar sólo tiene que invertir el paso.



Aviso: guarde el cojín-reductor con cuidado para usarlo en el futuro.

2.3 AJUSTE DEL ÁNGULO DEL ASIENTO

El asiento infantil giratorio puede ajustarse a diferentes ángulos. Método: a1, a2. Presione con una sola mano la parte delantera del asiento y tire hacia atrás de la palanca de ajuste del ángulo, b. En dirección a la flecha empuje hacia atrás y hacia adelante puede ajustar el ángulo. c. Suelte la palanca cuando el asiento esté en el ángulo correcto. d. Empuje hacia atrás y hacia adelante de nuevo para confirmar que el asiento está bloqueado firmemente.



Aviso: la posición 1,2,3,4 se puede utilizar orientada hacia atrás y hacia delante. También se puede utilizar cada grupo en las posiciones 1, 2, 3 y 4.

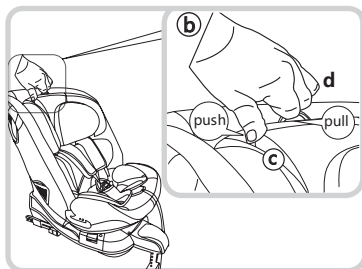
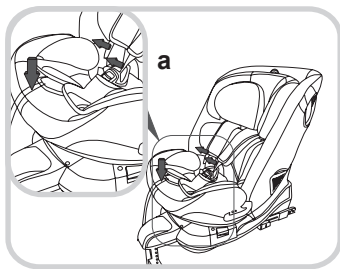
2.4 AJUSTE LA ALTURA DEL ARNÉS Y DEL REPOSACABEZAS



Aviso: el arnés del asiento del niño tiene 12 posiciones de altura, La parte superior del cinturón de hombro debe ser paralelo o un poco más alto que el hombro del niño. Eso puede proporcionar la protección eficaz.

El arnés del asiento infantil TURING y la altura del reposacabezas pueden ajustarse mediante un método conjunto. Es muy conveniente.

- a. Relaje el arnés antes de ajustar la altura, una mano presiona el ajustador central, al mismo tiempo la otra mano sostiene el cinturón de hombro y tira hacia atrás.
- b. Con una sola mano se inserta en el anillo de la barra de tracción en la parte superior del reposacabezas y se mantiene. Al mismo tiempo, el pulgar presiona la parte superior del reposacabezas.
- c. Tire hacia arriba y empuje hacia abajo el reposacabezas puede ajustar la altura.
- d. Relaje la mano cuando el reposacabezas esté en la posición adecuada, tire y empuje de nuevo para asegurarse de que el reposacabezas está bloqueado.

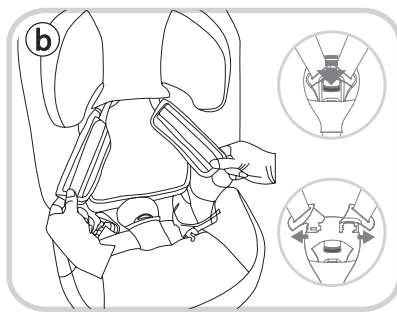
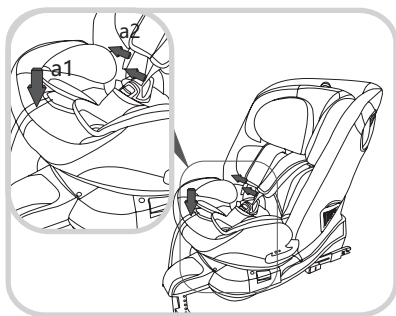


2.5 USO DEL ARNÉS DE 5 PUNTOS

Cuando el peso de su hijo está entre 0-18 kg. necesita fijar a su hijo con el arnés de 5 puntos.

Según el siguiente paso

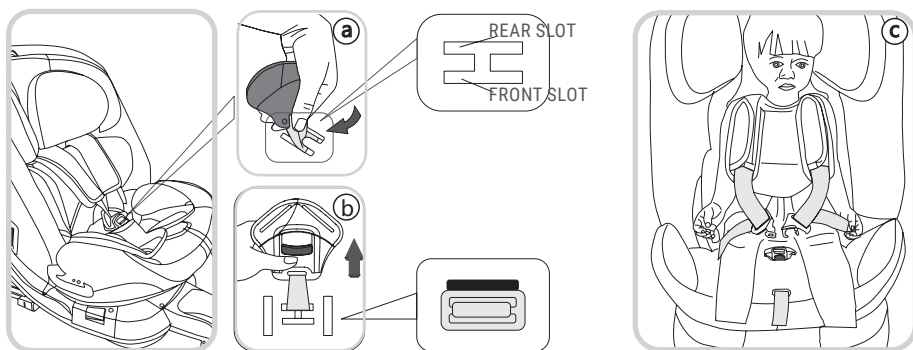
- Relaje el arnés antes de ajustar la altura, una mano presiona el ajustador central, al mismo tiempo la otra mano sostiene el cinturón de hombro y tira hacia atrás.
- Afloje la hebilla: presione el botón rojo, la lengüeta de la hebilla saltará hacia fuera. entonces ponga el arnés en ambos lados del asiento.



2.6 AJUSTE DEL CINTURÓN DE LA ENTREPIERNA

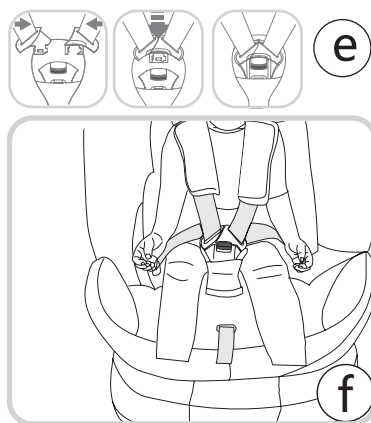
El cinturón de la entrepierna se encuentra cerca del respaldo y si está demasiado apretado, ajústelo de la siguiente manera:

- Tire de la cubierta en la parte delantera del asiento, gire el cinturón de la entrepierna, luego a través de él haga una inclinación en forma de I y luego a la ranura delantera.
- Una vez ajustado, asegúrese de que el cinturón de la entrepierna no se retuerce y tire de él varias veces para confirmar que está bien fijado.



2.7 COLOCAR AL PEQUEÑO

- c. Coloque a su hijo en el asiento infantil, deje que la hebilla esté en la parte delantera de la entrepierna de nuestro hijo. Deje que los brazos de su hijo pasen por el cinturón de hombro y coloque las protecciones justo en la parte superior del hombro.
- d. Ajuste la altura del arnés y del reposacabezas consultando el apartado 2.4. La parte superior del cinturón de hombro debe estar paralela o un poco más alta que los hombros del niño. Demasiado alto o demasiado bajo no está permitido.
- e. Vuelva a montar la hebilla hasta que oiga un "clic"
- f. Tire hacia atrás del cinturón de ajuste para que el arnés quede ajustado. Para asegurarse, no debe haber más de un dedo de ancho entre el arnés y su hijo. Es muy importante asegurarse de que el cinturón de la cadera se lleve bajo, de modo que la pelvis quede firmemente sujeta.



Aviso: si el arnés está demasiado apretado, por favor, relájelo y vuelva a ajustarlo.

3. INSTALACIÓN DEL ASIENTO



Importante: compruebe si la hebilla del vehículo tiene interferencia con el asiento del niño, pruebe con otro asiento, si no puede fijar bien el asiento, por favor contacte con nuestro departamento de atención al cliente si tiene alguna duda.

Siempre de preferencia al uso de los asientos traseros de su vehículo aunque su código de circulación permita el uso en el asiento delantero. Compruebe su código de circulación ya que esta normativa puede variar según el país.

3.1 FIJACIÓN HACIA ATRÁS: GRUPO 0+, I (0-18KG, APROX. 0-4 AÑOS) UTILIZAR ISOFIX + PIE DE SOPORTE



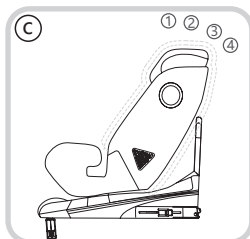
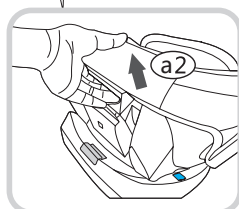
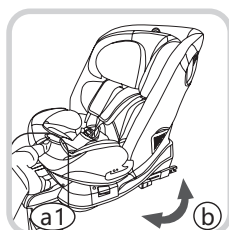
Advertencia: los airbags pueden causar lesiones. No utilice este asiento infantil en un asiento de pasajero equipado con un airbag frontal.



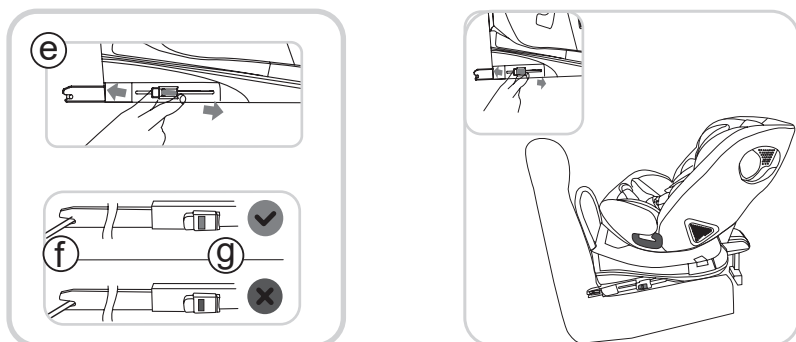
IMPORTANTE - NO UTILICE LA ORIENTACIÓN HACIA DELANTE ANTES DE QUE EL PESO DEL NIÑO SUPERE LOS 9 KG.

3.1.1 Ajuste del ángulo del asiento: consulte el capítulo 2.3 para ajustar el asiento en la posición 1, 2, 3, 4. Consulte **a1, a2, b, c**.

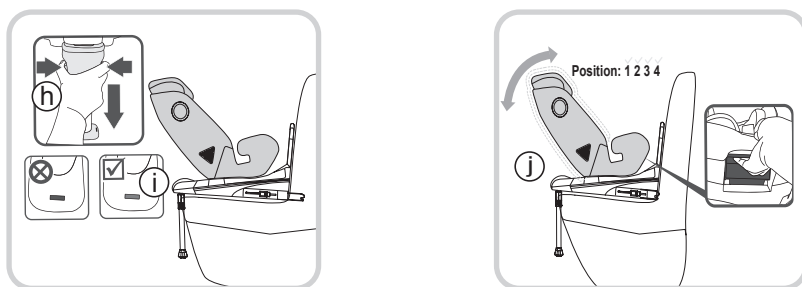
3.1.2 Instalación del asiento: d.coloque la silla de auto en el asiento trasero del vehículo, deje que la parte inferior de la silla se apoye en la superficie del asiento del vehículo y que la parte delantera de la silla toque el respaldo del mismo.



- e. Preparar el ISOFIX: tire del botón del conector del ISOFIX y hasta que los brazos del ISOFIX estén completamente extendidos.
- f. Fijación del ISOFIX: empuje los dos brazos de bloqueo del ISOFIX en los dispositivos de inserción hasta que los brazos de bloqueo del ISOFIX encajen en ambos lados con un sonido de clic.



- g. Comprobar la fijación: asegúrese de que los dos indicadores estén completamente verdes.
- h. Instale la pata de apoyo: pulse los dos botones de ajuste y extraiga la pata de apoyo hasta que se apoye firmemente en el suelo del vehículo.
- i. El indicador de la pata de apoyo debe estar completamente verde y los botones de ajuste (h) deben encajar con un sonido de clic.



- j. El asiento puede utilizarse en las posiciones 1, 2, 3, 4.

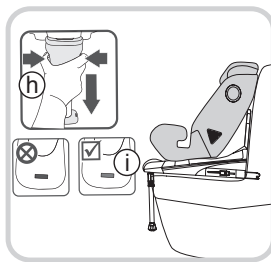
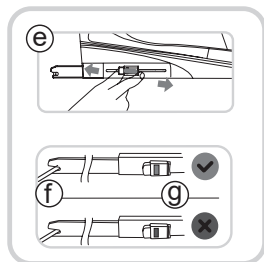
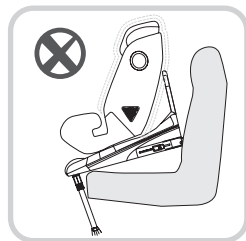
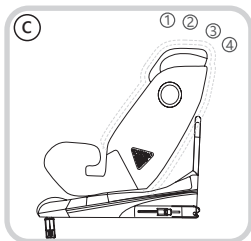
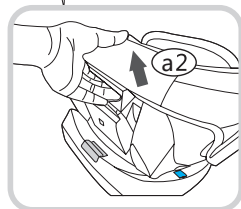
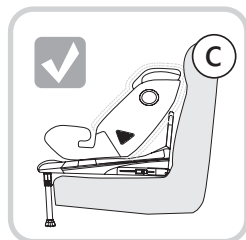
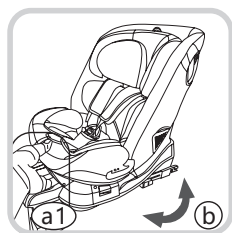
3.1.3 Coloque a su hijo: consulte el capítulo 2.5-2.7 para fijar su hijo cuidadosamente para terminar la instalación.

Por último, compruebe que el asiento infantil se mantiene estable en el asiento del vehículo. Si tiene alguna sacudida, deberá volver a tensar el cinturón hasta que el asiento infantil esté lo suficientemente apretado.

3.2 INSTALACIÓN PARA EL GRUPO I (9 MESES-4 AÑOS): ORIENTADO HACIA DELANTE UTILICE ISOFIX + PIÉ DE APOYO

3.2.1 Instale el asiento usando ISOFIX + PIÉ DE APOYO

Ajuste del ángulo del asiento: utilización como Grupo I en orientación hacia delante, el asiento se puede utilizar en la Posición 1, 2, 3, 4. ver a1, a2, b



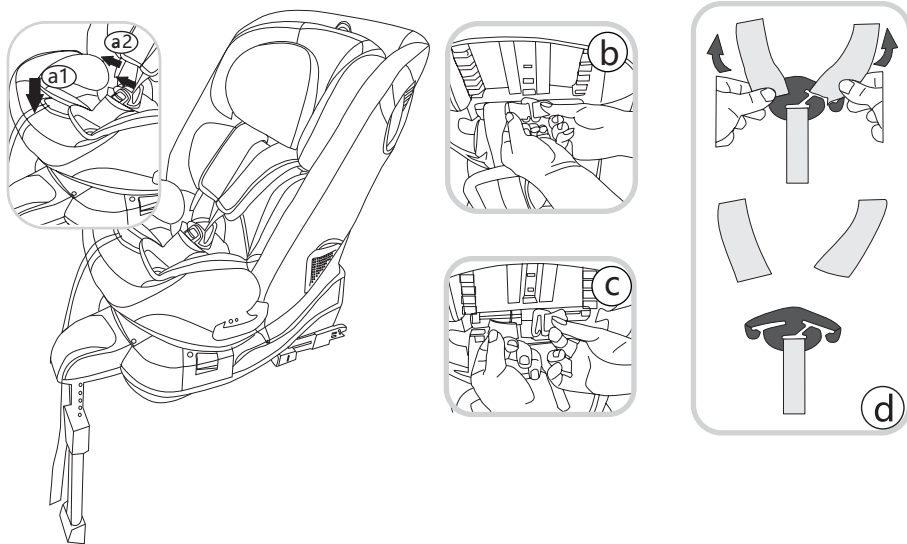
3.3 INSTALACIÓN PARA GII/III 15-36 KG (APROX. 3-12 AÑOS)



Importante: utilice el arnés de 5 puntos para fijar a su hijo hasta que el peso del niño sea superior a 15 kg. Cuando el peso de su hijo sea superior a 15 kg, puede utilizar el accesorio ISOFIX de 3 puntos + pié de apoyo del vehículo (opcional).

3.3.1 Retire el arnés

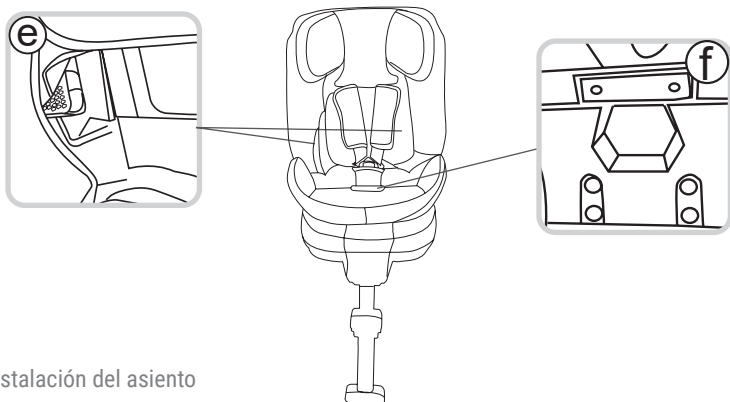
- a. Afloje el arnés.
- b. Tire de la cremallera hacia atrás del asiento infantil.
- c. Saque los dos cinturones de hombro.
- d. Suelte los dos cinturones de hombro del conector metálico.



- e. Saque los dos protecciones junto con el cinturón de hombro y colóquelos en los dos lados pequeños de almacenamiento del respaldo.
- f. Coloque la hebilla en el pequeño compartimento de la base.



Información: saque el arnés y guarde cuidadosamente todas las piezas para su uso futuro.

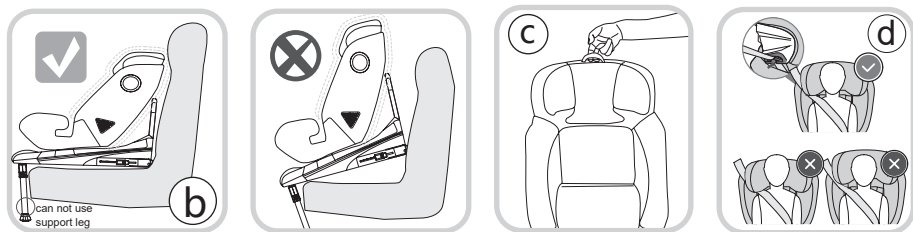


3.3.2 Instalación del asiento

- a. Puede utilizarse orientado hacia delante en las posiciones 1, 2, 3, 4. Consulte el capítulo 2.3 para ajustar el ángulo del asiento a la posición correcta.
- b. Coloque el asiento infantil en el asiento del vehículo, asegúrese de que el respaldo esté justo contra el respaldo del asiento del vehículo.

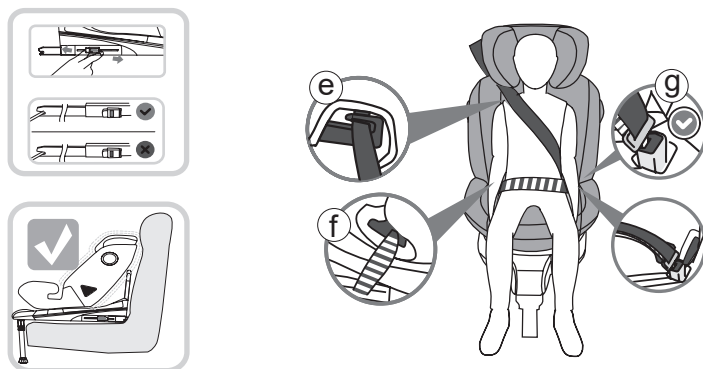
3.3.2 Sienta a tu hijo

- c. Deje que su hijo se siente en la silla y asegúrese de que la espalda de su hijo esté contra el respaldo.
- d. Ajuste la altura del reposacabezas, entre la cabeza del niño.



- e. Introduzca el cinturón del vehículo en la guía roja situada en la parte inferior del reposacabezas.
- f. Ajuste la sección de la cintura del cinturón del vehículo. Es muy importante asegurarse de que el cinturón de la cadera se lleve baja, para que la cintura quede firmemente asegurada.
- g. Tire del cinturón diagonal en la parte superior de la hebilla del vehículo para que el cinturón quede ajustado.
- h. A continuación, tire del cinturón diagonal en la parte superior del asiento y póngalo lo más apretado que pueda.
- i. Por último, compruebe que el silla se mantiene estable en el asiento del vehículo.

Si sufre alguna sacudida, debe volver a tensar el cinturón hasta que el asiento infantil esté lo suficientemente apretado.



Vehículo de 3 puntos + fijación ISOFIX (opcional)

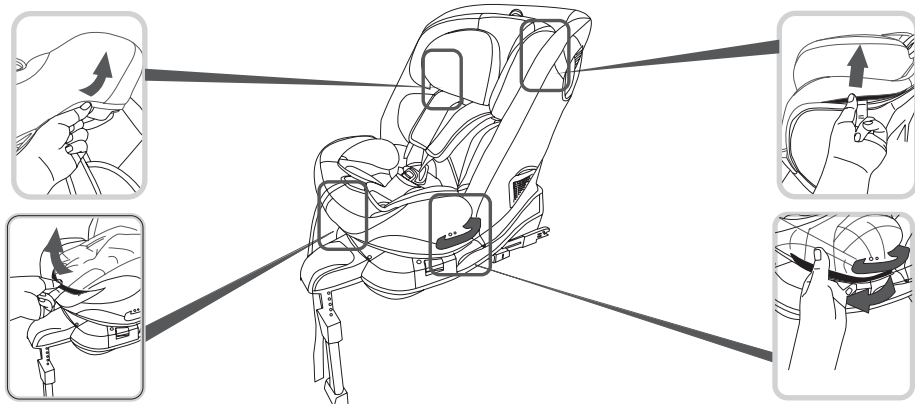
4. RETIRE LA TELA Y VUELVA A MONTARLA

La funda de tela de este asiento se puede quitar para lavarla, sólo hay que tirar de la funda del asiento, después de lavarla se puede volver a montar.

La funda del asiento es una parte del asiento infantil, el sistema de retención infantil no debe utilizarse sin la funda.

La funda del asiento no debe sustituirse por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la funda constituye una parte integral del funcionamiento del sistema de retención.

Sugerencia: no lavar la tela con frecuencia. Después lavarla, se debe montar como estaba originalmente.



5. LAVADO Y MANTENIMIENTO

Compruebe si se ha perdido o roto alguna pieza, si es así no vuelva a utilizar el asiento.

Tejido:

El tejido se puede lavar a una temperatura inferior a 30°, luego se puede secar en condiciones naturales.

Cinturón y plástico:

Lavar el tejido con agua tibia y jabón suave, no utilizar disolventes ni jabón de alta potencia; no quitar, mover o cambiar el tejido y la tela original o cualquier parte del arnés.

Hebilla:

Compruebe siempre que no hay restos de comida u otras materias similares en la hebilla del arnés. Esto puede afectar al correcto funcionamiento de la hebilla, por favor, límpiela con agua caliente. Puede oír un “clik” cuando el funcionamiento de la hebilla es normal.

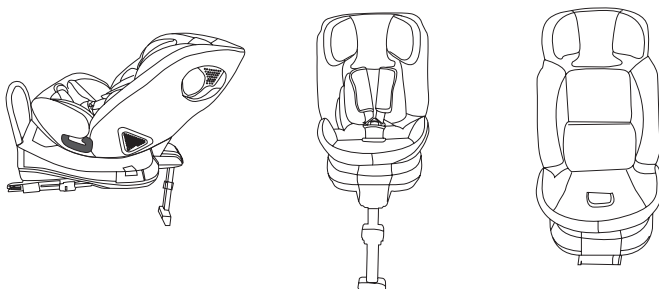
Gracias por adquirir esta silla de auto del Grupo 0+I+II+III.

Por favor, tómese el tiempo necesario para leer y comprender completamente estas instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones puede afectar a la seguridad de su hijo.

ENGLISH

1 GENERAL INFORMATION

It suitable for 0-36k g (approx new born -12years) children use. 0-18k g as Group 0+, I, It suitable for new born to 4 years child.
9 -18k g as Group I, It suitable for 9 months to 4years) child.
15 -36k g as Group II, III, It suitable for 3 to 12 year old) child.



1.1 suitable weight and install methods summary

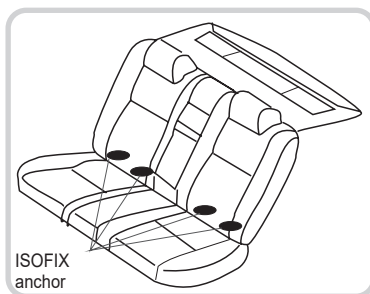
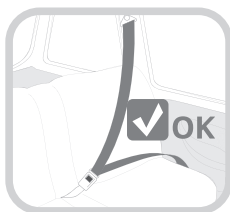
Group	weight	direction of installation	child fix method	seat angle	fix method for seat -1	fix method for seat -2
0+	0-18 kg new born-4 Years	rearward facing	5 point harness	position 1,2,3,4	ISOFIX +Support leg	n/a
	9-18 kg 9 months - 4years	forward facing	5 point harness	position 1,2,3,4	ISOFIX Support leg	n/a
II/III	15-36kg 3-12years	forward facing	Vehicle 3 point belt	position 1,2,3,4	Vehicle 3 point belt	Vehicle 3 point belt +isofix attachment

1. GENERAL INFORMATION

Only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3 point with retractor safety-belts, approved to ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

And must not at any time be fitted using only a 2 point lap belt.

It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture.



ISOFIX anchor is on the conjunction line between backrest and seat surface.

PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY AND KEEP THEM IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE! THIS CONTAINS IMPORTANT INFORMATION, INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS REGARDING THE TRICYCLE AND ITS SAFE USE.

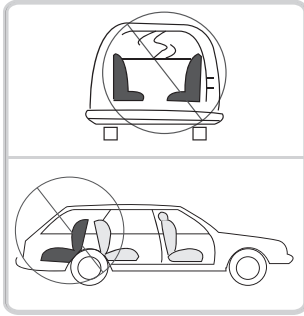


WARNING! Your child will be protected to the fullest extent only if you follow the recommendations in this instruction manual. Pay special attention to the warnings and take all the security precautions in order to prevent the risk of injury or disability and guarantee the security of your child. You are solely responsible for your child's security, if you do not exactly follow the instructions for use contained in this manual. Make sure that everyone who uses this car seat has read and understood this manual.

SAFETY AND HAZARD REQUIREMENTS

- **WARNINGS!** Can not install here if it fitted a frontal airbag, If you need to install here must close the airbag. Contact vehicle manufacturer or 4s distributor to close the airbag.
- **WARNINGS!** It can be only installed when it equipped ISOFIX and Support leg or 3 point with retractor safety-belts. that have been approved compliant with the UN/ECE R16 or other equivalent standards.

- **WARNINGS!** We suggestion always install this child seat at the rear seat of the vehicle. This will be more safety for your child.



- **WARNINGS!** Do not use forward facing before the child's weight exceeds 9kg.
- **WARNINGS!** Your car seat must be positioned and installed so that, under normal vehicle usage conditions, no part can become jammed under or between any moveable seat or in the vehicle door.
- **WARNINGS!** Airbags can cause injury. Do not use this child seat on a passenger seat fitted with a frontal airbag.
- **WARNINGS!** Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.
- **WARNINGS!** It is very importance of ensuring that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.
- **WARNINGS!** It should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.
- **WARNINGS!** Toxic cleaning fluids can cause illness. never use bleach, do not iron, do not machine wash, do not tumble dry as this could damage the cover and require replacing.
- **WARNINGS!** Do not making any alterations or additions to the device without the approval of the competent authority, and it very dangerous of not following closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.
- **WARNINGS!** When the chair is not provided with a textile cover, it shall be recommended that the chair should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.
- **WARNINGS!** Never leave children in your child restraint system unattended.
- **WARNINGS!** Make sure there is no loose luggage or other large objects that are likely to cause injuries in the event of an accident. These may cause injury to other occupants.
- **WARNINGS!** Always secure loose items.
- **WARNINGS!** The child restraint must not be used without the cover .The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

- **WARNINGS!** The adult seat belt buckle should be lower than the armrest and lap belt. if this is not the case, try another seat or contact our customer service department if you are in any doubt.
- **WARNINGS!** Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.
- **WARNINGS!** Always ensure that the vehicle adult seat belt is fastened once your seat is installed. Secure your car seat with the vehicle seat belt at all times, even when not in use. An unsecured car seat can cause injuries in the event of a collision.

2. PREPARE FOR USE

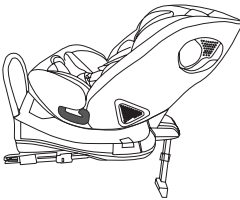
2.1 STYLE FOR EVERY GROUP

5 point harness on TURING is suitable for 0-18 kg child, If your child is more than 18 kg, we suggestion you according to chapter 3.3 to use the seat with vehicle 3 point belt.

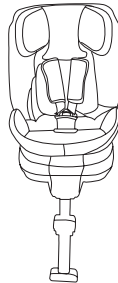


Notice: If weight less than 9 kg child please use soft pad, refer the next page to know how to use.

0-9 kg Pad +5
point harness



0-18 kg no pad just
with 5 point harness



15-36 kg no
harness

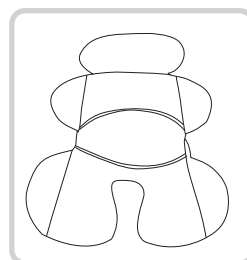


2.2 USE OF SOFT PAD



It suitable for your child's weight is less than 9 kg, when the weight is more than 9 kg You must remove it.

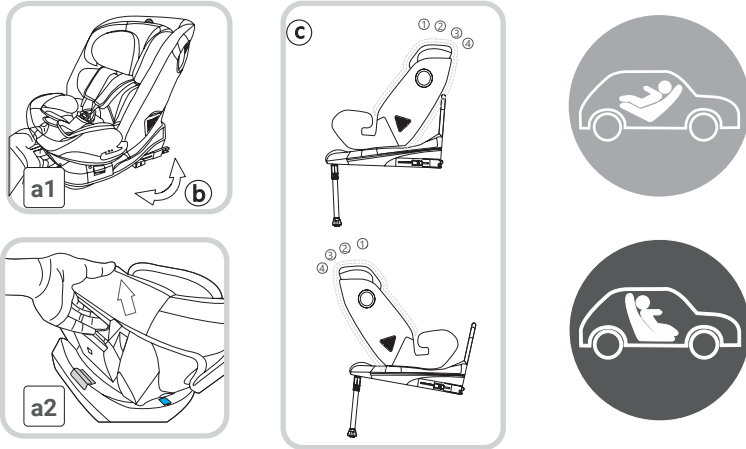
Operate step by step: It has assemble when you open the carton, pull the pad out can remove it. reassemble just need to operate inverse the step.



Notice: ☞keep the pad carefully for future use.

2.3 SEAT ANGLE ADJUST

TURING child seat can adjust to difference angle. Method as below a1,a2. Single hand press on the front of the seat and pull back the angle adjust handle, b. Toward the arrow direction push back and forward can adjust the angle. c.Release the handle when the seat is at the right angle. d.push back and forward again to confirm the seat is locked firmly.



Notice Position 1,2,3,4 can be used rear facing and forward facing. Also each group can be used Position 1,2,3,4.

2.4 ADJUST THE HARNESS AND HEADREST HEIGHT



Notice: ☞TURING child seat's harness have 12 height position, The top of the shoulder belt must be parallel or a little higher than the child's shoulders. That can provide the effective protect for your child at collision.

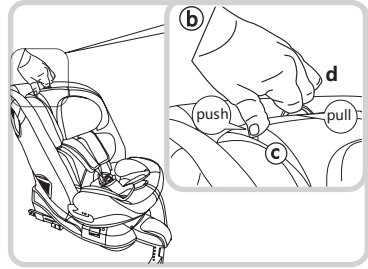
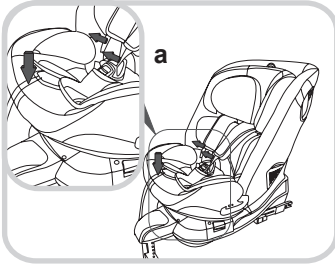
TURING child seat's harness and headrest height can be adjust by a conjunction method. It is very convenience.

a. Relax the harness before adjust the height, One hand press down the center adjuster, at the same time the other hand hold the shoulder belt and pull back.

b. A single hand insert to the ring of the pull bar on the top of the headrest and hold on. At the same time the thumb press on the top of the headrest.

c. pull up and push down the headrest can adjust the height.

d. Relax your hand when the headrest is at the suitable position, pull and push again to ensure that the headrest is locked in place.



2.5 USE OF 5 POINT HARNESS

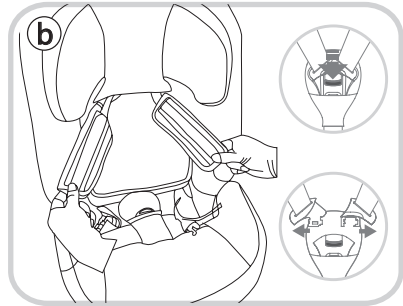
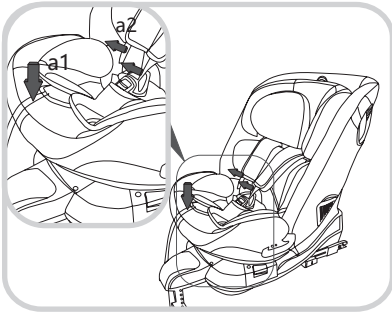


Notice: TURING child seat's harness have 12 height position, The top of the shoulder belt must be parallel or a little higher than the child's shoulders. That can provide the effective protect for your child at collision.

When your child's weight is between 0-18 kg. It need to fix your child by the 5 point harness.

According the follow step

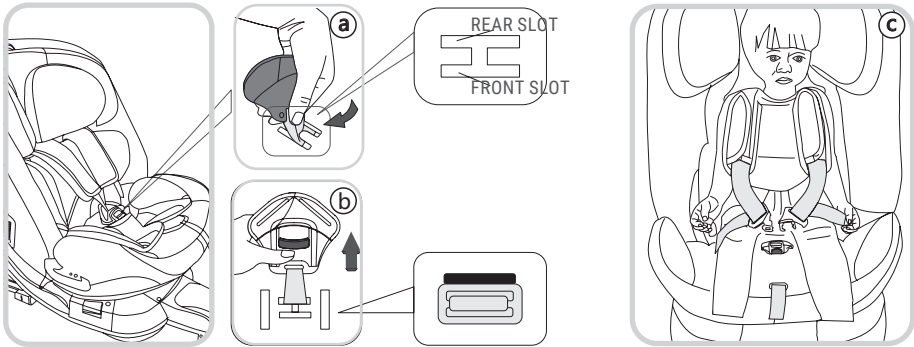
- a. Relax the harness before adjust the height, One hand press down the center adjuster, at the same time the other hand hold the shoulder belt and pull back.
- b. Relax the buckle: push down the red button, the buckle tongue will jump out. then put the harness at the both side of seat.



2.5 CROTCH BELT ADJUST

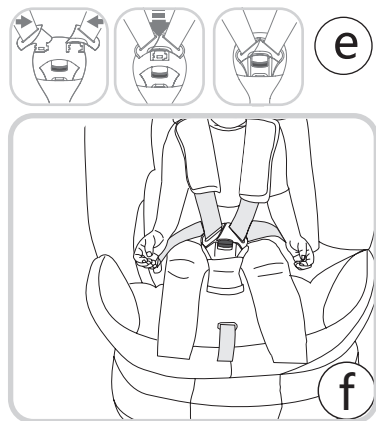
The crotch belt is at the near the backrest slop. When you fell that the crotch belt is too tight of your child. Please adjust as follow:

- a. Pull up the cover at the front of your seat, Pinch the crotch belt and twist it then through it to the I shape slop then to the front slot.
- b. After adjust ensure that the crotch belt not twist and pull it several times to confirm it fix well.



2.7 FIX YOUR CHILD

- c.** Put your child into the child seat, let the buckle is on the front of our child's crotch. Let your child's arms through the shoulder belt and the shoulder pad just on the top of your child's shoulder.
- d.** Adjust the harness and headrest height refer to chapter 2.4. The top of the shoulder belt must be parallel or a little higher than the child's shoulders. Too high or too low is not permit.
- e.** Reassemble buckle until you hear a "click".
- f.** Pull back the adjust belt make the harness tight. To be ensure there should not be more than a fingers width between the harness and your child. It most importance of ensuring that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.



Notice: If the harness is too tight, please relax it then adjust it again.

3. SEAT INSTALLATION



Important: check if the vehicle buckle has interference with child seat, try to another seat. If this is the case will can not fix the seat well). Please contact our customer service department if you are in any doubt.

Always give preference to using the rear seats of your vehicle even if your highway code permits the use on the front seat. Check your highway code as this regulation may vary according to the country.

It is better to assemble your seat at side pavement.

3.1 REARWARD FACING: GROUP 0+, I (0-18KG, APPROX 0-4 YEARS OLD) USE ISOFIX + SUPPORT LEG



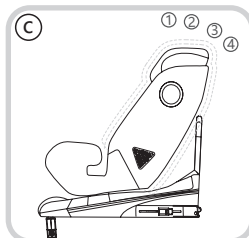
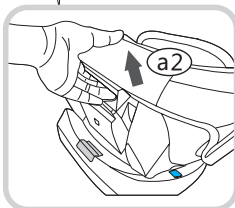
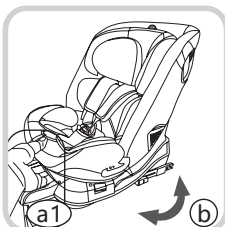
Warning: Airbags can cause injury. Do not use this child seat on a passenger seat fitted with a frontal airbag.



IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S WEIGHT EXCEEDS 9KG.

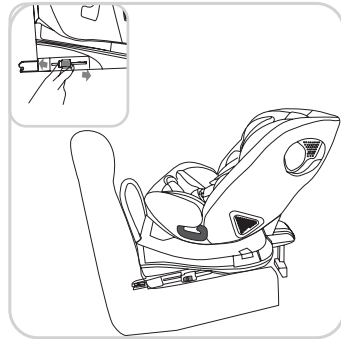
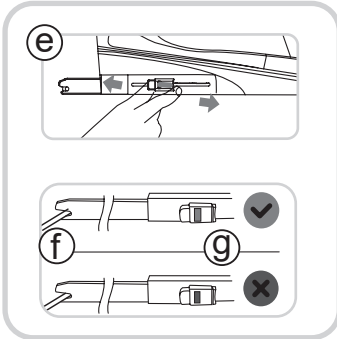
3.1.1 Seat angle adjust: Refer to chapter 2.3 to adjust the seat to the Position 1, 2, 3, 4. refer to a1, a2, b, c.

3.1.2 Seat installation: d. place the child seat to the rear seat in the vehicle, Let the bottom of the seat against vehicle seat surface, and the front of the seat touched vehicle seat backrest.

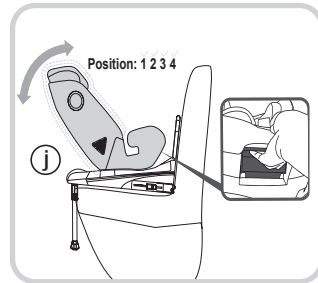
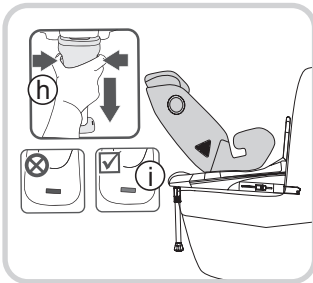


The crotch belt is at the near the backrest slop. When you feel that the crotch belt is too tight of your child. Please adjust as follow:

- e. Preparing the ISOFIX: Pull the isofix connector button and let the isofix arms are fully extended.
- f. Fastening the ISOFIX: Push both ISOFIX locking arms into the insertion aids until the ISOFIX lockin arms engage on both sides with a clicking sound.



- g. Checking the fastening: Ensure that the two indicators are fully green
- h. Install the Support leg: Push both adjustment buttons and pull out the support leg until it rests firmly on the floor of the Vehicle.
- i. The indicator on the support leg must be fully green and the adjustment buttons (h) must be engaged with a click sound.



- j. Seat can be used position 1,2,3,4.

3.1.3 Fix your child: Refer the chapter 2.5-2.7 to fix your child carefully to finish the installation.

Finally check the child seat is fix stable on the vehicle seat. If you find any shake that you must tight the belt again until the child seat is tight enough.



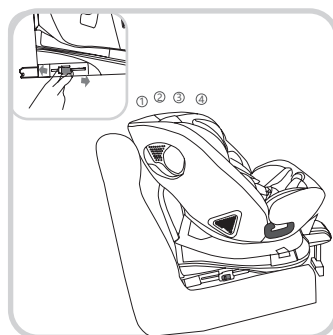
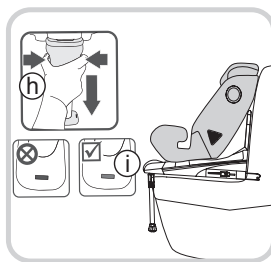
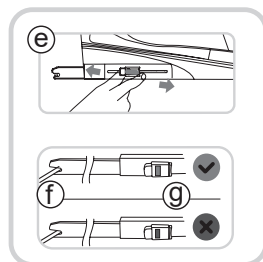
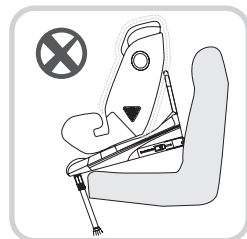
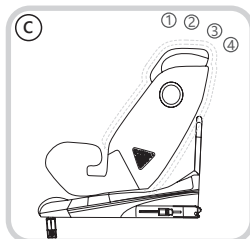
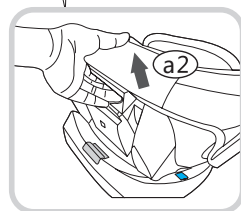
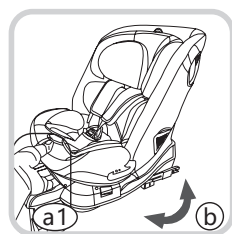
Important: Misuse the child carseat will reduce the protect that the seat provide.

3.2 INSTALLATION FOR GROUP I (9 MONTH-4 YEARS OLD): FORWARD FACING USE ISOFIX + SUPPORT LEG

! Important: IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S WEIGHT EXCEEDS 9KG.

3.2.1 Install seat use ISOFIX+SUPPORT LEG

Seat angel adjust: Use as Group I at forward facing, the seat can be used at Position 1, 2, 3, 4. see a1, a2, b.



3.3 INSTALLATION FOR GII/III 15-36 KG (APROX 3-12YEARS)

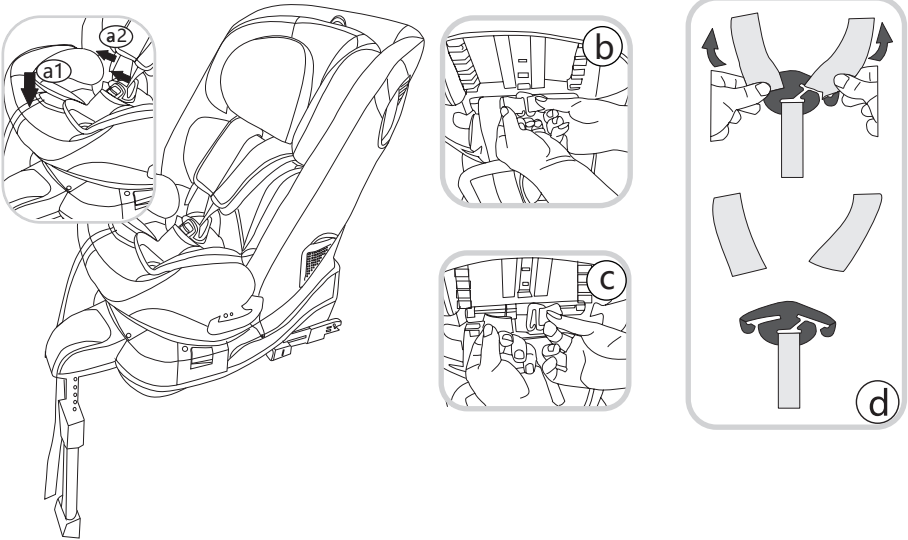


Important: use the 5 point harness fix your child until the child's mass is greater than 15 kg. When your child's weight is more than 15 kg, you can use the vehicle 3 point+ ISOFIX attachment (optional)

3.3.1 Remove harness

The crotch belt is at the near the backrest slop. When you feel that the crotch belt is too tight of your child. Please adjust as follow:

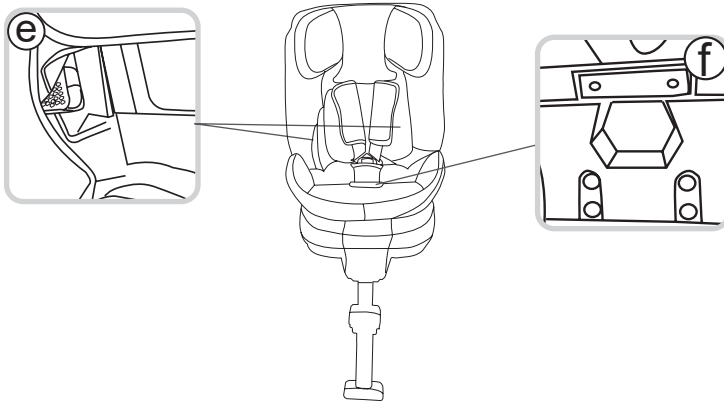
- a. Relax the harness.
- b. Pull the zipper back of child seat.
- c. Take out two shoulder belt.
- d. Release two shoulder belt from the metal connector.



- a. Take out two shoulder together with shoulder belt and place at two small storage side of the back rest
- a. Place the buckle into the small storage at the base bottom.



Information: take out the harness and storage carefully all the parts for future use.

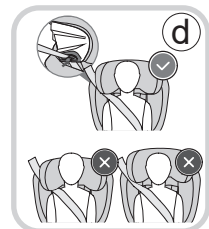
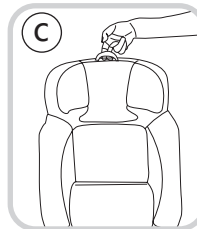


3.3.2 Seat installation

- a. It can be used forward facing at position 1, 2, 3, 4. Refer to chapter 2.3 to adjust the seat angle to the right position.
- b. Put the child seat to the vehicle seat, make sure the backrest is just against the vehicle seat backrest. Adjust the support let as short as possible to make sure it can not touch the floor.

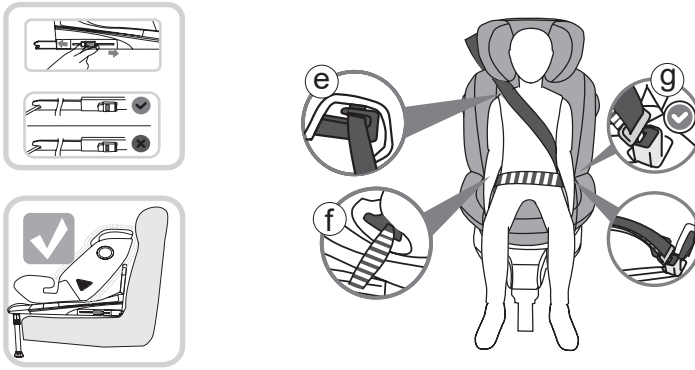
3.3.2 Fix your child

- c. Let your child seat on the child seat ,make sure your child's back just against backrest.
- d. Adjust the height of the headrest , the space between the top of child's should and the bottom of the headrest just two fingers is better.



- e. Insert the diagonal belt into the red belt guide on the bottom of the headrest.
- f. Adjust the vehicle belt's lab section.It most importance of ensuring that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.
- g. Pull the diagonal belt at the top of the vehicle buckle make the belt tight.

- h. Then pull the diagonal belt at the top of the seat as indicate as tight as you can.
- i. Finally check the child seat is fix stable on the vehicle seat. If you find any shake that you must tight the belt again until the child seat is tight enough.



Vehicle 3 point + ISOFIX attachment (optional)

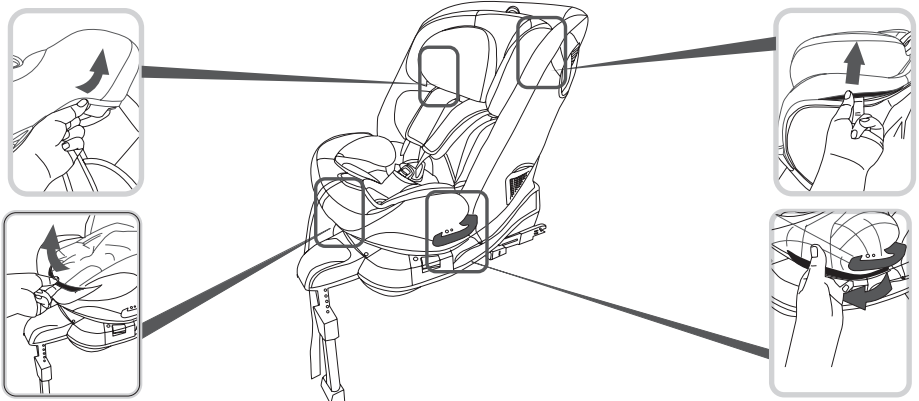
4. REMOVE FABRIC AND REASSEMBLE

The fabric cover on this seat can be remove for washing, It just need pull out at the fringe of the seat .After washing you can assemble it to the seat again.

The seat cover is a part of the child seat, The child restraint must not be used without the cover.

The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

Suggestion: do not wash the fabric frequent. It must assemble again as original state after washing.





5. WASHING AND MAINTENANCE

Check if there is any part has missed or broken, if this is the case Do not use the seat again.

Fabric:

Fabric can wash by the temperature less than 30°, Then dry by nature condition.

Belt and plastic:

Wash fabric with warm water and mild soap, do not use solvents or high-potency soap: Do not remove ,move or change fabric and original fabric or any part of the harness.

Buckle:

Always check that there is no food debris or other such matter in the harness buckle. This may affect the correct function of the buckle please clean it by warm water. You can hear a 'klik' when the buckle function is normal.

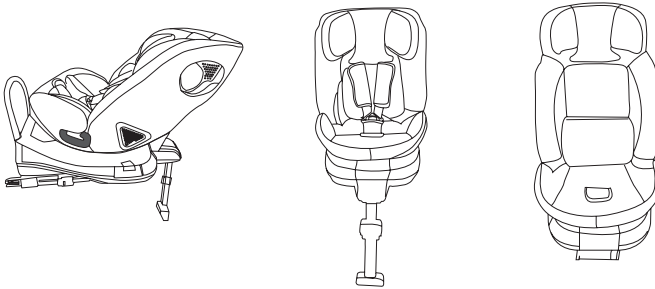
Thank you for purchasing this Group 0+I+II+III car seat.

Please take the time to read and understand these instructions fully. Failure to follow these instructions may affect your child's safety.

FRANÇAIS

1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

Convient aux enfants de 0 à 36 kg (environ de la naissance à 12 ans).
 0-18 kg comme Groupe 0+,I, convient aux enfants de la naissance à 4 ans.
 9 -18 kg comme Groupe I, convient aux enfants de 9 mois à 4 ans.
 15 -36 kg comme Groupe II, III, II convient aux enfants de 3 à 12 ans.



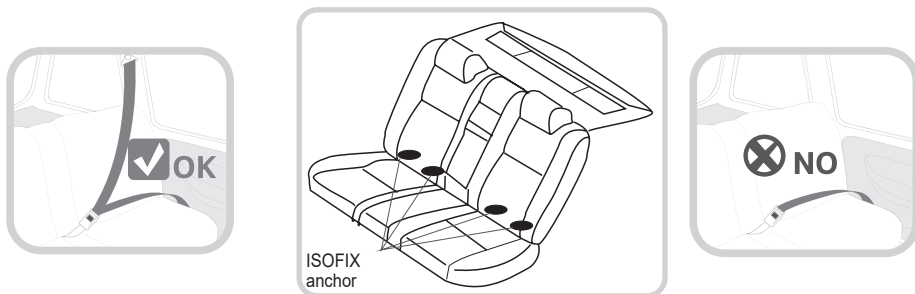
1.1 Poids et méthodes d'installation appropriés. Résumé

Groupe	Poids	Direction de l'installation	Méthode de fixation	Angle du siège	Fixation du siège-1	Fixation du siège-2
0+	0-18 kg nouveau-né-4 ans	Face à l'arrière	Harnais 5 points	Position 1, 2, 3, 4	ISOFIX + Pied d'appui	n/a
	9-18 kg 9 mois - 4 ans	Face à l'avant	Harnais 5 points	Position 1, 2, 3, 4	ISOFIX + Pied d'appui	n/a
II/III	15-36 kg 3-12 ans	Face à l'avant	Ceinture avec 3 mouillages	Position 1, 2, 3, 4	Ceinture avec 3 mouillages	+

Il ne peut être utilisé que dans des véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points d'ancrage avec rétracteur, homologuées selon le règlement ECE n° 16 ou d'autres normes équivalentes.

Et ne doit à aucun moment être équipé uniquement d'une ceinture de sécurité à 2 points.

Il est homologué conformément au Règlement n° 44, série 04 d'amendements pour une utilisation générale dans les véhicules équipés de systèmes d'ancrage ISOFIX. Il doit être adapté aux véhicules dont les positions sont homologuées en tant que positions ISOFIX (comme indiqué dans le manuel du véhicule), en fonction de la catégorie du siège enfant et de sa fixation.



L'ancrage ISOFIX se trouve sur la ligne de connexion entre le dossier et la surface du siège.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET LE CONSERVER DANS UN ENDROIT SÛR POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. IL CONTIENT DES INFORMATIONS, DES INSTRUCTIONS ET DES RECOMMANDATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE FAUTEUIL ET SON UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ.

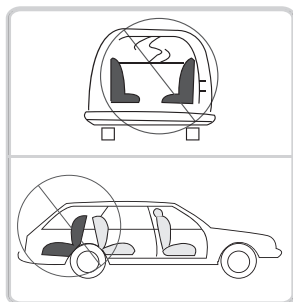


ATTENTION! Votre enfant ne sera protégé au maximum que si vous suivez les recommandations de ce manuel d'instructions. Prêtez une attention particulière aux avertissements et prenez toutes les précautions de sécurité pour éviter le risque de blessure ou d'invalidité et pour assurer la sécurité de votre enfant. Vous êtes seul responsable de la sécurité de votre enfant si vous ne suivez pas exactement les instructions d'utilisation contenues dans ce manuel. Assurez-vous que toutes les personnes utilisant ce siège auto ont lu et compris ce manuel.

EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ ET DE DANGER

- **AVERTISSEMENT!** Il ne peut pas être monté si l'airbag frontal est activé, si vous devez le monter, vous devez fermer l'airbag. Contactez le constructeur du véhicule ou le concessionnaire pour neutraliser l'airbag.
- **AVERTISSEMENT!** Ne peut être installé que s'il est équipé d'ISOFIX et de ceintures de sécurité Support à 3 points avec rétracteur. qui ont été approuvés conformément à la norme UN/ECE R16 ou équivalent.

- **AVERTISSEMENT!** Nous suggérons de toujours installer ce siège enfant sur le siège arrière du véhicule. Ce sera plus sûr pour votre enfant.



- **AVERTISSEMENT!** N'utilisez pas la position face à la route avant que le poids de l'enfant ne dépasse 9 kg.
- **AVERTISSEMENT!** Le siège auto doit être positionné et installé de manière à ce que, dans le cadre d'une utilisation normale du véhicule, aucune pièce ne puisse se coincer sous ou entre un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
- **AVERTISSEMENT!** Les airbags peuvent provoquer des blessures. N'utilisez pas ce siège enfant sur un siège passager équipé d'un airbag frontal.
- **AVERTISSEMENT!** Les sangles qui fixent le dispositif de retenue au véhicule doivent être serrées, les sangles qui fixent l'enfant doivent être bien ajustées contre le corps de l'enfant et ne doivent pas être tordues.
- **AVERTISSEMENT!** Il est très important de veiller à ce que la sangle de hanche soit portée bas, afin que le bassin soit fermement engagé.
- **AVERTISSEMENT!** Ils doivent être remplacés lorsqu'ils ont été soumis à des contraintes violentes lors d'un accident.
- **AVERTISSEMENT!** Les liquides de nettoyage toxiques peuvent provoquer des maladies. N'utilisez jamais d'agent de blanchiment, ne repassez pas, ne lavez pas en machine, ne séchez pas en machine, car cela pourrait endommager la housse et nécessiter son remplacement.
- **AVERTISSEMENT!** N'apportez pas de modifications ou d'ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité compétente, et il est très dangereux de ne pas suivre attentivement les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- **AVERTISSEMENT!** Lorsque le siège n'est pas équipé d'une housse en textile, il est recommandé de le garder à l'abri du soleil, sinon il risque d'être trop chaud pour la peau de l'enfant.
- **AVERTISSEMENT!** Ne laissez jamais les enfants dans leur dispositif de retenue sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT!** Assurez-vous qu'il n'y a pas de bagages en vrac ou d'autres objets volumineux qui pourraient causer des blessures en cas d'accident. Ceux-ci peuvent causer des blessures aux autres occupants.
- **AVERTISSEMENT!** Le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans

la housse. La housse du siège ne doit pas être remplacée par une autre housse que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du dispositif de retenue.

- **AVERTISSEMENT!** La boucle de la ceinture de sécurité adulte doit être plus basse que l'accoudoir et la ceinture abdominale. Si ce n'est pas le cas, essayez un autre siège ou contactez notre service clientèle si vous avez des questions.
- **AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser de points de contact de charge autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue pour enfants.
- **AVERTISSEMENT!** Attachez le siège auto avec la ceinture de sécurité du véhicule à

2. UTILISER

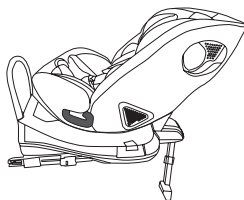
2.1 STYLE POUR CHAQUE GROUPE

Le harnais 5 points TURING convient aux enfants de 0 à 18 kg. Si votre enfant pèse plus de 18 kg, nous vous suggérons, conformément au chapitre 3.3, d'utiliser le siège avec la ceinture 3 points du véhicule.

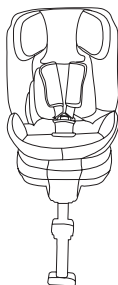


Remarque: les enfants de moins de 9 kg doivent utiliser le coussin souple, voir la page suivante pour le mode d'emploi.

Coussinet 0-9 kg +
harnais 5 points



0-18 kg sans coussin +
harnais 5 points uniquement



15-36 kg sans
harnais

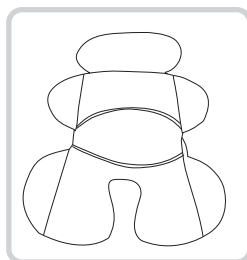


UTILISATION DU TAMPON SOUPLE



Il convient pour les enfants pesant moins de 9 kg. Si le poids de votre enfant est supérieur à 9 kg, vous devez l'enlever.

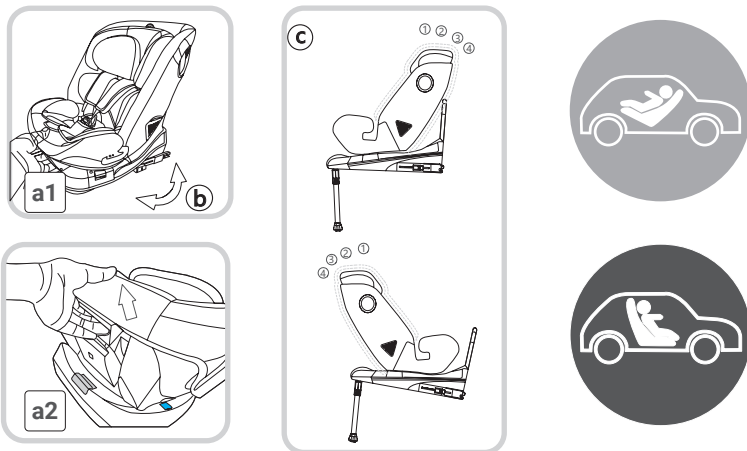
Fonctionnement étape par étape : Il a été assemblé lorsque vous ouvrez la boîte en carton, tirez sur le tampon pour le retirer. Pour le réassembler, il suffit de procéder en sens inverse.



Avis: Rangez soigneusement le tampon pour une utilisation ultérieure

RÉGLAGE DE L'ANGLE DU SIÈGE

Le siège enfant pivotant peut être réglé à différents angles. Méthode : a1, a2. Appuyez d'une main sur l'avant du siège et tirez vers l'arrière la poignée de réglage de l'angle. b. Dans le sens de la flèche, poussez vers l'arrière et l'avant pour régler l'angle. c. Relâchez la poignée lorsque le siège est à l'angle correct. d. Poussez à nouveau vers l'arrière et l'avant pour confirmer que le siège est bien verrouillé. Poussez à nouveau vers l'arrière et vers l'avant pour confirmer que le siège est fermement verrouillé.



Avis: les positions 1,2,3,4 peuvent être utilisées face à l'arrière et à l'avant. Chaque groupe peut également être utilisé dans les positions 1, 2, 3 et 4.

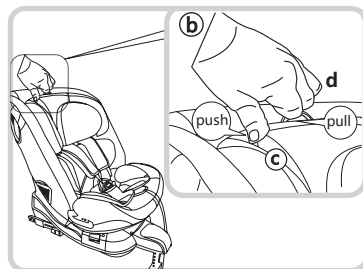
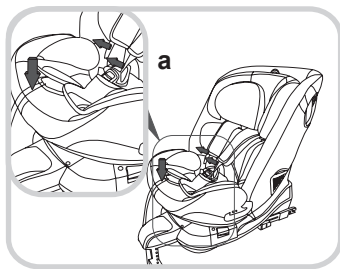
2.4 AJUSTE LA ALTURA DEL ARNÉS Y DEL REPOSACABEZAS



Avis: le harnais du siège enfant comporte 12 positions en hauteur. Le haut de la ceinture baudrier doit être parallèle ou légèrement supérieur à l'épaule de l'enfant. Cela peut fournir une protection efficace.

Le harnais du siège enfant TURING et la hauteur de l'appui-tête peuvent être réglés par une méthode commune. C'est très pratique.

- a. Détendez le harnais avant de régler la hauteur, une main appuie sur le dispositif de réglage central, en même temps l'autre main tient la ceinture d'épaule et tire vers l'arrière.
- b. D'une main, insérez-le dans l'anneau de la barre d'attelage en tête des appui-tête. Dans le même temps, le pouce appuie sur la partie supérieure de l'appui-tête.
- c. Tirez vers le haut et poussez vers le bas l'appui-tête pour régler la hauteur.
- d. Détendez votre main lorsque l'appui-tête est dans la bonne position, tirez vers le haut et poussez à nouveau vers le bas pour vous assurer que l'appui-tête est verrouillé.

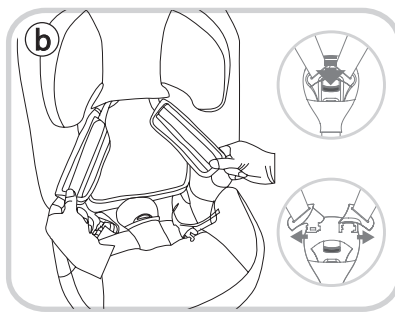
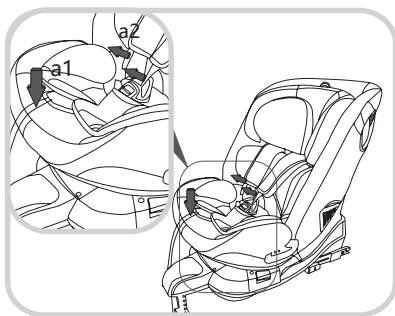


2.5 UTILISATION DU HARNAIS 5 POINTS

Lorsque le poids de votre enfant est compris entre 0 et 18 kg, vous devez l'attacher avec le harnais à 5 points.

Selon l'étape suivante

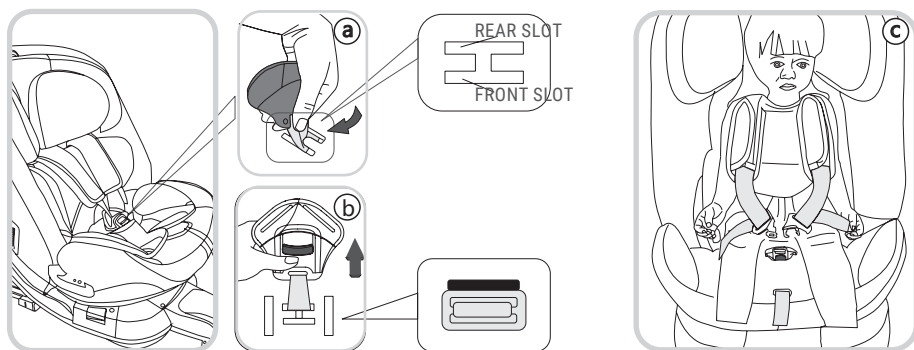
- a.** Détendez le harnais avant de régler la hauteur, une main appuie sur le dispositif de réglage central, en même temps l'autre main tient la ceinture d'épaule et tire vers l'arrière.
- b.** Desserrez la boucle: appuyez sur le bouton rouge, la languette de la boucle s'ouvre. Placez ensuite le harnais des deux côtés du siège.



2.5 RÉGLAGE DE LA CEINTURE D'ENTREJAMBE

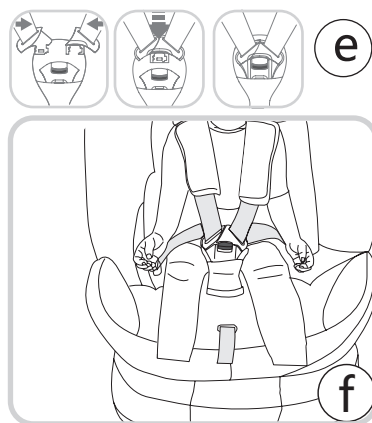
La ceinture d'entrejambe est située près du dossier. Si la ceinture d'entrejambe est trop serrée, réglez-la comme suit:

- a.** Tirez le couvercle à l'avant du siège, faites pivoter la ceinture d'entrejambe, puis à travers elle faites un coude en forme de I et ensuite vers la fente avant.
- b.** Une fois réglée, assurez-vous que la ceinture d'entrejambe ne se tord pas et tirez-la plusieurs fois pour confirmer qu'elle est bien fixée.



2.7 ASSEoir LE PETIT

- c. Placez votre enfant dans le siège enfant, que la boucle soit à l'avant de l'entrejambe de votre enfant. Laissez les bras de votre enfant passer à travers la ceinture de sécurité et l'épaulette juste en haut de l'épaule de votre enfant.
- d. Réglez la hauteur du harnais et de l'appuie-tête en vous référant à la section 2.4. Le haut de la ceinture boudrier doit être parallèle ou légèrement supérieur aux épaules de l'enfant. Un niveau trop élevé ou trop bas n'est pas autorisé.
- e. Remettez la boucle en place jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".
- f. Tirez la ceinture de réglage vers l'arrière pour que le harnais soit bien ajusté. Pour être sûr, il ne doit pas y avoir plus d'une largeur de doigt entre le harnais et votre enfant. Il est très important de veiller à ce que la sangle abdominale soit portée bas, afin que le bassin soit fermement engagé.



Avis: si le harnais est trop serré, détendez-vous et resserrez-le.

3. INSTALLATION DU SIÈGE



Important: vérifiez si la boucle du véhicule a des interférences avec le siège enfant, essayez un autre siège, si vous ne pouvez pas fixer le siège correctement, veuillez contacter notre service clientèle si vous avez des doutes.

Privilégiez toujours l'utilisation des sièges arrière de votre véhicule, même si le code de la route autorise l'utilisation du siège avant. Consultez votre code de la route car ces réglementations peuvent varier d'un pays à l'autre.

3.1 FIXATION À L'ARRIÈRE : GROUPE 0+, I (0-18KG, ENVIRON 0-4 ANS) UTILISER ISOFIX + FOOT RESTRAINT



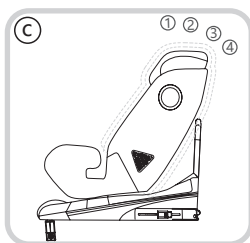
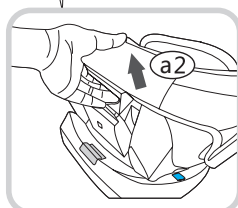
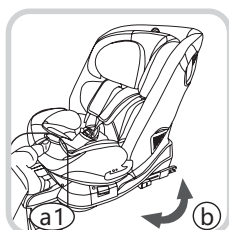
Avertissement: les coussins gonflables peuvent causer des blessures. N'utilisez pas ce siège enfant sur un siège passager équipé d'un airbag frontal.



IMPORTANT - N'UTILISEZ PAS LA FONCTION FACE À LA ROUTE AVANT QUE LE POIDS DE L'ENFANT NE DÉPASSE 9 KG.

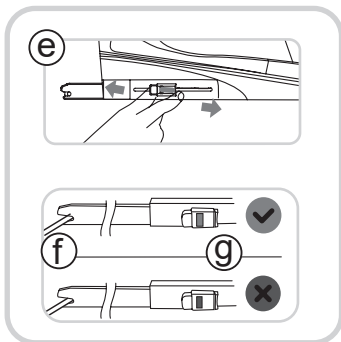
3.1.1 Réglage de l'angle du siège : Voir le chapitre 2.3 pour régler le siège en position 1, 2, 3, 4. Voir a1, a2, b, c.

3.1.2 Installation du siège: d.placer le siège enfant sur le siège arrière du véhicule, laisser le bas du siège reposer sur la surface du siège du véhicule et laisser la partie avant du siège toucher le dossier du siège du véhicule.

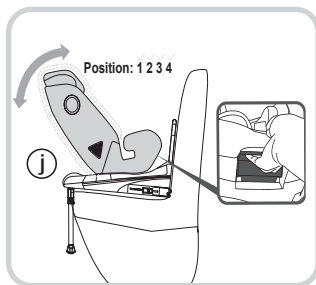
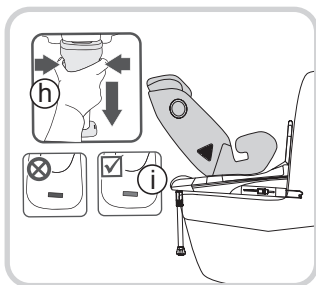


La ceinture d'entrejambe est située près du dossier. Si la ceinture d'entrejambe est trop serrée, réglez-la comme indiqué ci-dessous:

- e. Préparez le système ISOFIX : Tirez sur le bouton du connecteur ISOFIX et assurez-vous que les bras ISOFIX sont complètement déployés.
- f. Fixation du système ISOFIX : Poussez les deux bras de verrouillage ISOFIX dans les dispositifs d'insertion jusqu'à ce que les bras de verrouillage ISOFIX s'engagent des deux côtés avec un déclic.



- g. Contrôle de la fixation: vérifiez que les deux indicateurs sont complètement verts.
- h. Installez la béquille: appuyez sur les deux boutons de réglage et tirez la béquille jusqu'à ce qu'elle repose fermement sur le plancher du véhicule.
- i. L'indicateur de la béquille doit être entièrement vert et les boutons de réglage (h) doivent s'enclencher avec un clic.



- j. Le siège peut être utilisé dans les positions 1, 2, 3, 4.

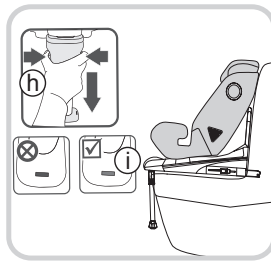
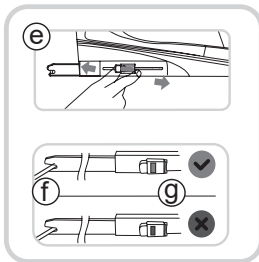
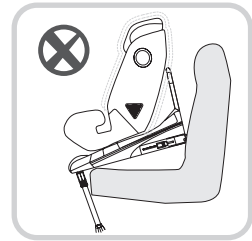
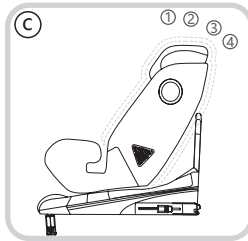
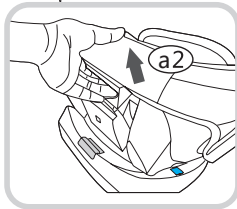
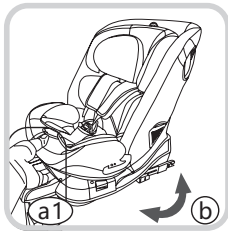
3.1.3 Sécurisez votre enfant : Reportez-vous aux chapitres 2.5-2.7 pour sécuriser soigneusement votre enfant afin de terminer l'installation.

Enfin, vérifiez que le siège enfant est stable sur le siège du véhicule. Si vous constatez des secousses, vous devez resserrer la ceinture jusqu'à ce que le siège enfant soit suffisamment serré.

3.2 INSTALLATION POUR LE GROUPE I (9 MOIS-4 ANS) : FACE À LA ROUTE, UTILISER ISOFIX + FOOT RESTRAINT.

3.2.1 Installer le siège en utilisant la patte ISOFIX+SUPPORT

Réglage de l'angle du siège : Utilisation comme Groupe I en position face à la route, le siège peut être utilisé en Position 1, 2, 3, 4. voir a1, a2, b.



3.3 INSTALLATION POUR GII/III 15-36 KG (ENVIRON 3-12 ANS)

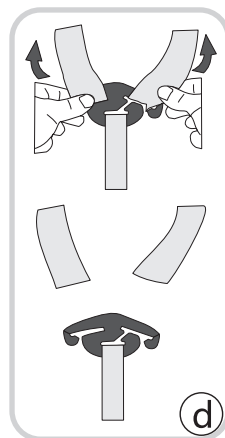
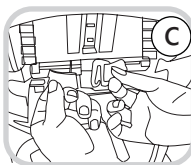
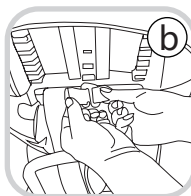
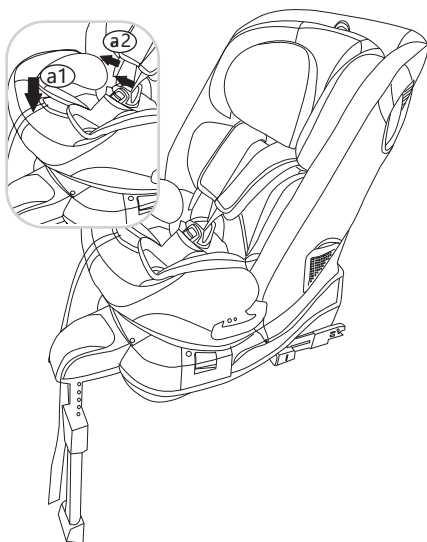


Important: utilisez le harnais à 5 points pour attacher votre enfant jusqu'à ce que sa masse dépasse 15 kg. Lorsque le poids de votre enfant dépasse 15 kg, vous pouvez utiliser la fixation ISOFIX 3 points+ du véhicule (en option).

3.3.1 Retirer le harnais

El cinturón de la entrepierna se encuentra cerca del respaldo y si el cinturón de la entrepierna está demasiado apretado, ajústelo de la siguiente manera:

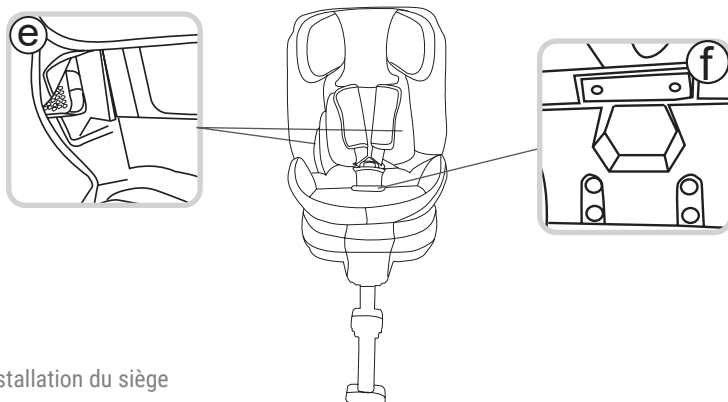
- a. Desserrez le harnais.
- b. Tirez la fermeture éclair vers l'arrière du siège enfant.
- c. Tirez les deux ceintures de sécurité.
- d. Détachez les deux ceintures de sécurité du connecteur métallique.



- e. Retirez les deux ceintures de sécurité avec la ceinture de sécurité et placez-les sur les deux petits côtés de rangement du dossier.
- f. Placez la boucle dans le petit compartiment de rangement de la base.



Information: retirez le harnais et rangez soigneusement toutes les pièces pour une utilisation ultérieure.

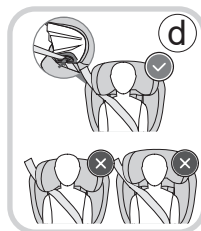
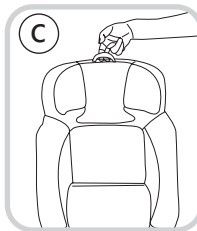
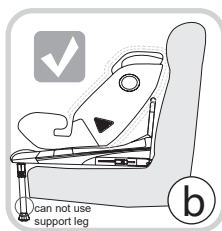


3.3.2 Installation du siège

- a. Il peut être utilisé face à la route dans les positions 1, 2, 3 et 4. Voir le chapitre 2.3 pour régler l'angle du siège à la position correcte.
- b. Placez le siège enfant sur le siège du véhicule, assurez-vous que le dossier est bien contre le dos du siège du véhicule.

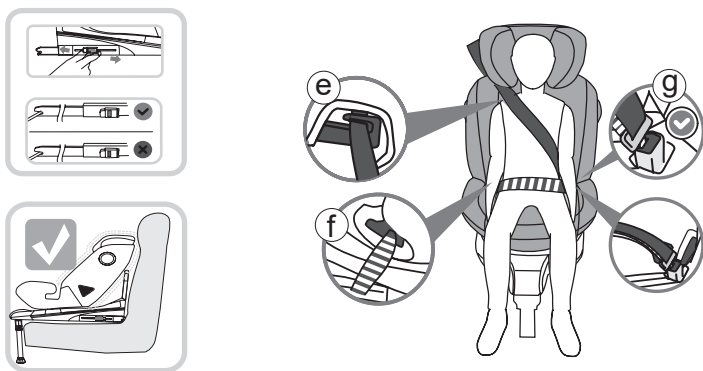
3.3.2 Faire asseoir votre enfant

- c. Faites asseoir votre enfant dans le siège pour enfant, en veillant à ce que son dos soit bien appuyé contre le dossier.
- d. Réglez la hauteur de l'appui-tête, l'espace entre le haut de l'enfant et le bas de l'appui-tête doit être de deux doigts.



- e. Insérez la ceinture diagonale dans le guide de ceinture rouge situé au bas de l'appui-tête.
- f. Réglez la section laboratoire de la ceinture du véhicule. Il est très important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit portée bas, afin que le bassin soit fermement engagé.
- g. Tirez la ceinture diagonale sur le haut de la boucle du véhicule de manière à ce que la ceinture soit bien ajustée.
- h. Ensuite, tirez la ceinture abdominale sur le haut du siège aussi fermement que possible.

- i. Enfin, vérifiez que le siège enfant est stable sur le siège du véhicule. Si vous constatez des secousses, vous devez resserrer la ceinture jusqu'à ce que le siège enfant soit suffisamment serré.



Véhicule à 3 points + fixation ISOFIX (en option)

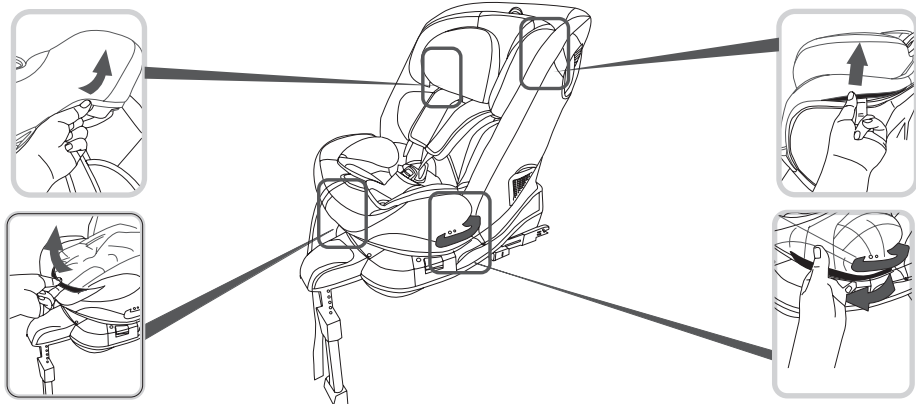
4.RETIRER LE TISSU ET LE REMONTER

La housse en tissu de ce siège peut être retirée pour être lavée, il suffit de tirer la bande du siège, après le lavage, elle peut être remontée sur le siège.

La housse de siège fait partie du siège pour enfant, le système de retenue pour enfant ne doit pas être utilisé sans la housse.

La housse du siège ne doit pas être remplacée par une autre housse que celle recommandée par le fabricant, car la housse du siège fait partie intégrante de la fonction du dispositif de retenue pour enfants.

 **Conseil:** ne pas laver le tissu fréquemment. Il doit être remonté dans son état d'origine après le lavage.



5. LAVAGE ET ENTRETIEN

Vérifiez si des pièces ont été perdues ou cassées, si c'est le cas, n'utilisez plus le siège.

Tissu:

Le tissu peut être lavé à une température inférieure à 30°, puis séché dans des conditions naturelles.

Ceinture et plastique:

Laver le tissu à l'eau tiède et au savon doux, ne pas utiliser de solvants ou de savon très fort: ne pas retirer, déplacer ou modifier le tissu et les sangles d'origine ou toute autre partie du harnais.

Boucle:

Vérifiez toujours qu'il n'y a pas de traces de nourriture ou d'autres matières similaires sur la boucle du harnais. Cela peut affecter le bon fonctionnement de la boucle, veuillez la nettoyer à l'eau chaude. Vous pouvez entendre un "clic" lorsque la boucle fonctionne normalement.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce siège auto des groupes 0+I+II+III.

Veuillez prendre le temps de lire et de bien comprendre ces instructions. Le non-respect de ces instructions peut affecter la sécurité de votre enfant.

PORTUGUÊS

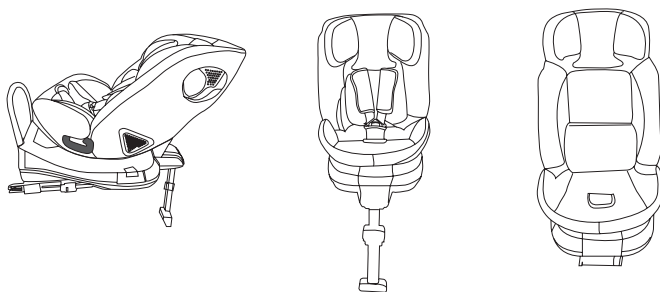
1 INFORMAÇÃO GERAL

Adequado para crianças de 0-36 kg (aprox. recém-nascido -12 anos).

0-18 kg como Grupo 0+,I, é adequado para crianças desde o nascimento até aos 4 anos.

9 -18 kg como Grupo I, é adequado para crianças de 9 meses a 4 anos.

15 -36 kg como Grupo II,III,É adequado para crianças dos 3 aos 12 anos.



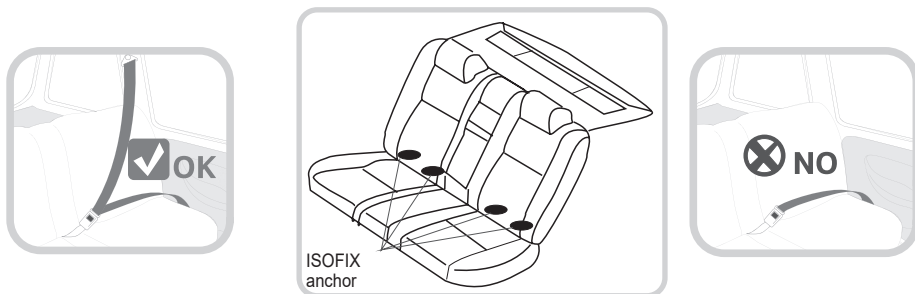
1.1 Peso e métodos de instalação adequados. Resumo

Grupo	Peso	Direcção de instalação	Método de fixação	Ângulo de assento	Ângulo de assento-1	Ângulo de assento-2
0+	0-18 kg recém-nascido-4 anos	Virado para a retaguarda	Arnês de 5 pontos	Posição 1, 2, 3, 4	ISOFIX + Pé de apoio	n/a
	9-18 kg 9 meses - 4 anos	Virado para a frente	Arnês de 5 pontos	Posição 1, 2, 3, 4	ISOFIX +Pé de apoio	n/a
II/III	15-36 kg 3-12 anos	Virado para a frente	Cinto com 3 ancoradouros	Posição 1, 2, 3, 4	Cinto com 3 ancoradouros	

Só é adequado para utilização em veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos com retractor, homologados de acordo com o Regulamento ECE n.º 16 ou outras normas equivalentes.

E não deve, em momento algum, ser instalado apenas com um cinto de segurança de 2 pontos.

É aprovado de acordo com o Regulamento nº 44, série 04 de alterações para uso geral em veículos equipados com sistemas de ancoragem ISOFIX. Deve ser adaptado aos veículos com posições aprovadas como posições ISOFIX (conforme detalhado no manual do veículo), em função da categoria e fixação do banco para criança.



A fixação ISOFIX encontra-se na linha de ligação entre o encosto e a superfície do assento.

LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES E GUARDE-O NUM LOCAL SEGURO PARA REFERÊNCIA FUTURA. CONTÉM INFORMAÇÕES, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À CADEIRA E À SUA UTILIZAÇÃO SEGURA.



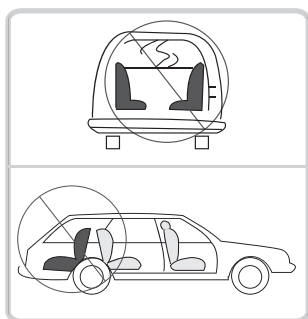
ATENÇÃO! O seu filho só será protegido na medida do possível se seguir as recomendações deste manual de instruções. Preste especial atenção aos avisos e tome todas as precauções de segurança para evitar o risco de ferimentos ou incapacidade e para garantir a segurança do seu filho. É o único responsável pela segurança do seu filho se não seguir exactamente as instruções de funcionamento contidas neste manual. Certificar-se de que todas as pessoas que utilizam esta cadeira auto tenham lido e compreendido este manual.

REQUISITOS DE SEGURANÇA E PERIGO

- **AVISO!** Não pode ser instalado se o airbag frontal for activado, se precisar de o instalar deve fechar o airbag. Contactar o fabricante ou concessionário do veículo para anular o airbag.
- **AVISO!** Só pode ser instalado se estiver equipado com cintos de segurança ISOFIX e Soppot

de 3 pontos com retractor. que tenham sido aprovados pela UNECE R16 ou equivalente.

- **AVISO!** Sugerimos sempre a instalação desta cadeira de criança no banco de trás do veículo. Isto será mais seguro para o seu filho.



- **AVISO!** Não utilizar virado para a frente antes do peso da criança exceder 9 kg.
- **AVISO!** O banco do automóvel deve ser posicionado e instalado de modo a que, sob utilização normal do veículo, nenhuma peça possa ficar presa debaixo ou entre quaisquer bancos móveis ou na porta do veículo.
- **AVISO!** Os sacos de ar podem causar lesões. Não utilizar esta cadeira de criança num banco de passageiro equipado com um airbag frontal.
- **AVISO!** As correias que fixam o sistema de retenção ao veículo devem ser apertadas, as correias que fixam a criança devem ser apertadas ao corpo da criança e não devem ser torcidas.
- **AVISO!** É muito importante assegurar-se de que a cinta da anca é usada a baixo, para que a pélvis esteja firmemente engatada.
- **AVISO!** Devem ser substituídos quando tiverem sido sujeitos a tensões violentas num acidente.
- **AVISO!** Os líquidos de limpeza tóxicos podem causar doenças. nunca usar lixívia, não passar a ferro, não lavar na máquina, não secar na máquina, pois pode danificar a tampa e requerer substituição.
- **AVISO!** Não fazer quaisquer alterações ou aditamentos ao dispositivo sem a aprovação da autoridade competente, e é muito perigoso não seguir de perto as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do sistema de retenção para crianças.
- **AVISO!** Quando a cadeira não estiver equipada com uma cobertura têxtil, recomenda-se manter a cadeira afastada da luz solar, caso contrário pode estar demasiado quente para a pele da criança.
- **AVISO!** Nunca deixar crianças no seu sistema de retenção para crianças sem vigilância.
- **AVISO!** Certifique-se de que não há bagagem solta ou outros objectos de grandes dimensões que possam causar ferimentos em caso de acidente. Estes podem causar lesões a outros ocupantes.
- **AVISO!** O sistema de retenção para crianças não deve ser utilizado sem a tampa. O revestimento

do banco não deve ser substituído por outro que não seja o recomendado pelo fabricante, uma vez que o revestimento é parte integrante do desempenho do sistema de retenção.

- **AVISO!** A fivela do cinto de segurança para adultos deve ser mais baixa do que o apoio de braço e o cinto de segurança para os braços. se não for este o caso, tente outro assento ou contacte o nosso departamento de serviço ao cliente em caso de dúvida.
- **AVISO!** Não utilizar pontos de contacto de carga para além dos descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção para crianças.
- **AVISO!** Fixar sempre o banco do carro com o cinto de segurança do veículo, mesmo quando não estiver a ser utilizado. Um banco de automóvel sem segurança pode causar ferimentos em caso de colisão.

2. UTILIZAÇÃO

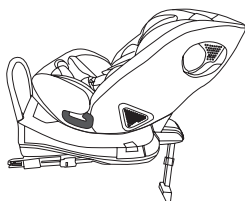
2.1 ESTILO PARA CADA GRUPO

O arnês de 5 pontos TURING é adequado para crianças dos 0 aos 18 kg. Se o seu filho pesar mais de 18 kg, sugerimos, de acordo com o capítulo 3.3, que utilize o banco com o cinto de 3 pontos do veículo.

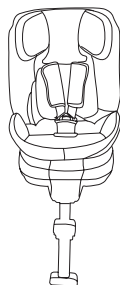


Aviso: peso inferior a 9 kg de criança, por favor usar a almofada macia, ver página seguinte para saber como usar.

Almofada de 0-9 kg +5 pontos de arreios



0-18 kg sem almofada com arnês de 5 pontos apenas



15-36 kg sem arnês

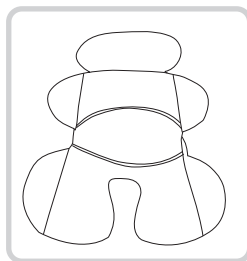


2.2 UTILIZAÇÃO DA ALMOFADA MACIA



É adequado para que o peso do seu filho seja inferior a 9 kg, quando o peso for superior a 9 kg deve ser removido.

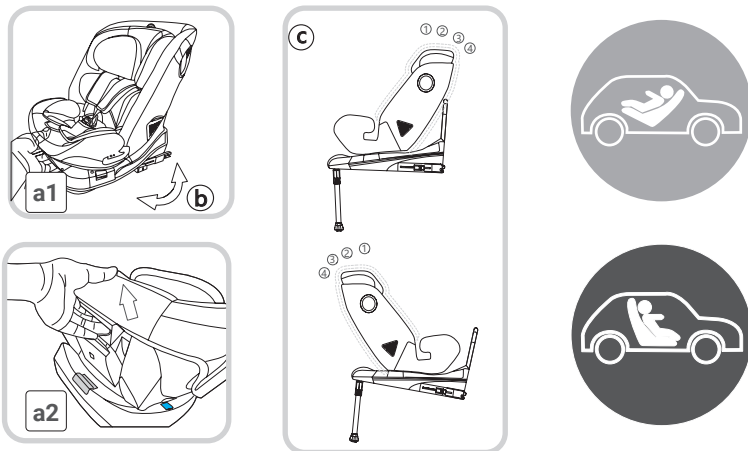
Operar passo a passo: foi montado quando se abre a caixa de cartão, puxar a almofada para fora pode retirá-la. para voltar a montar basta operar o passo ao contrário.



Aviso: guardar o bloco cuidadosamente para utilização futura.

2.3 AJUSTE DO ÂNGULO DO ASSENTO

A cadeira giratória para crianças pode ser ajustada a diferentes ângulos. Método: a1, a2. Pressionar a frente do assento com uma mão e puxar a pega de ajuste do ângulo, b. Na direcção da seta empurrar para trás e para a frente para ajustar o ângulo. c. Soltar a pega quando o assento estiver no ângulo correcto. d. Empurrar para trás e para a frente novamente para confirmar que o assento está bloqueado firmemente. Empurrar para trás e para a frente novamente para confirmar que o assento está firmemente bloqueado.



Nota: A posição 1,2,3,4 pode ser utilizada virada para trás e para a frente. Cada grupo também pode ser utilizado nas posições 1, 2, 3 e 4.

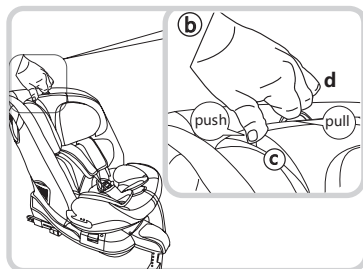
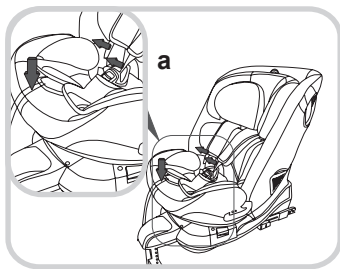
2.4 AJUSTE DA ALTURA DO ARNÊS E DOS APOIOS DE CABEÇA



Nota: o arnês de cadeira de criança tem 12 posições de altura. O topo do cinto de ombro deve ser paralelo ou ligeiramente mais alto do que o ombro da criança. Isso pode proporcionar uma protecção eficaz.

O arnês de cadeira de criança TURING e a altura do apoio de cabeça podem ser ajustados por um método de articulação. Isto é muito conveniente.

- a. Relaxa o arnês antes de ajustar a altura, uma mão pressiona o ajustador central, ao mesmo tempo que a outra mão segura o cinto de ombro e puxa para trás.
- b. Com uma mão inserir no anel da barra de tracção no topo do apoio de cabeça e segurar. Ao mesmo tempo, o polegar pressiona a parte superior do apoio de cabeça.
- c. Puxar para cima e empurrar para baixo o apoio de cabeça pode ajustar a altura.
- d. Relaxe a mão quando o apoio de cabeça estiver na posição correcta, puxe para cima e empurre novamente para baixo para se certificar de que o apoio de cabeça está bloqueado.

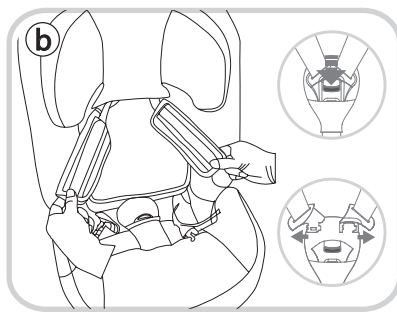
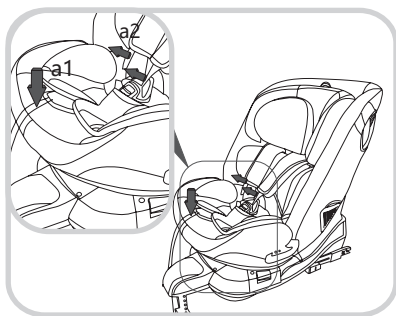


2.5 UTILIZAÇÃO DO ARNÊS DE 5 PONTOS

Quando o peso do seu filho está entre 0-18 kg, precisa de prender o seu filho com o arnês de 5 pontos.

De acordo com o seguinte passo

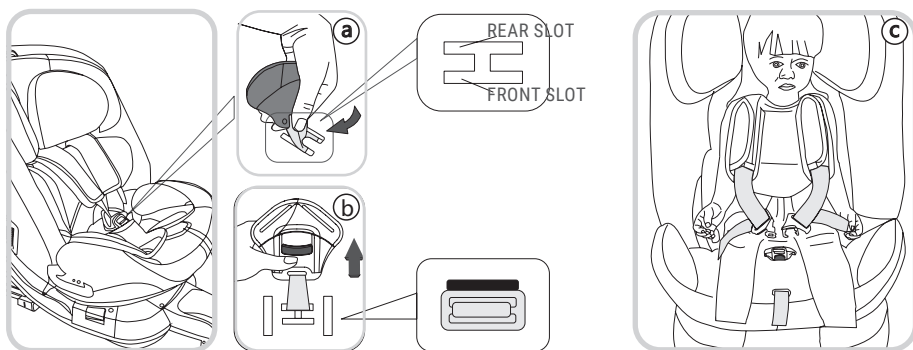
- a.** Relaxa o arnês antes de ajustar a altura, uma mão pressiona o ajustador central, ao mesmo tempo que a outra mão segura o cinto de ombro e puxa para trás.
- b.** Desaperte a fivela: prima o botão vermelho, a aba da fivela salta para fora. depois coloque o arnês em ambos os lados do assento.



2.5 AJUSTE DO CINTO DE SEGURANÇA

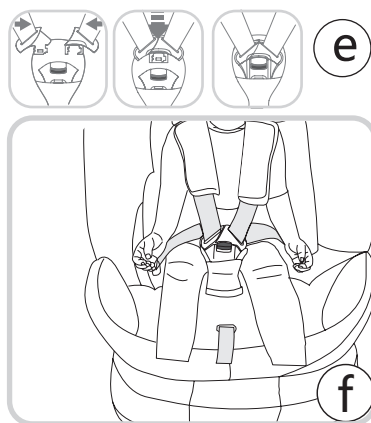
O cinto de entrecosto está localizado perto do encosto e se o cinto de entrecosto estiver demasiado apertado, ajuste-o da seguinte forma:

- a.** Puxar a tampa na parte da frente do banco, rodar o cinto de segurança, depois através dele fazer uma curva em forma de I e depois para a ranhura da frente.
- b.** Uma vez ajustada, certifique-se de que a cinta de entrecosto não se torce e puxe-a várias vezes para confirmar que está bem presa.



2.7 COLOCAR A CRIANÇA

- c. Coloque o seu filho na cadeira para crianças, deixe a fivela estar à frente da virilha do seu filho. Deixe os braços do seu filho atravessar o cinto e a almofada de ombro, mesmo no topo do ombro do seu filho.
- d. Ajustar a altura do arnês e do apoio de cabeça, consultando a secção 2.4. A parte superior do cinto do ombro deve ser paralela ou ligeiramente mais alta do que os ombros da criança. Não é permitido um valor demasiado alto ou demasiado baixo.
- e. Recoloque a fivela até ouvir um som de “clique”.
- f. Puxe o cinto de ajustamento para trás para que o arnês se ajuste confortavelmente. Para ter a certeza, não deve haver mais do que a largura de um dedo entre o arnês e o seu filho. É muito importante certificar-se de que a alça de colo é usada baixa, de modo a que a pélvis esteja firmemente engatada.



Atenção: se o arnês estiver demasiado apertado, por favor relaxe e aperte-o novamente.

3. INSTALAÇÃO DO ASSENTO



Importante: verificar se a fivela do veículo tem interferência com a cadeira de criança, experimentar outra cadeira, se não conseguir fixar a cadeira correctamente, contactar o nosso departamento de serviço ao cliente se tiver quaisquer dúvidas.

Dê sempre preferência ao uso dos bancos traseiros no seu veículo, mesmo que o seu regulamento de trânsito rodoviário permita o uso do banco da frente. Verifique o seu código da estrada, uma vez que estes regulamentos podem variar de país para país.

3.1 FIXAÇÃO TRASEIRA: GRUPO 0+, I (0-18KG, APROX. 0-4 ANOS) USAR ISOFIX + RESTRAINTURA DO PÉ



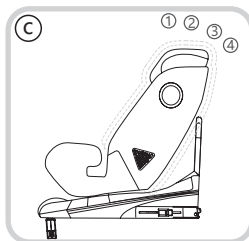
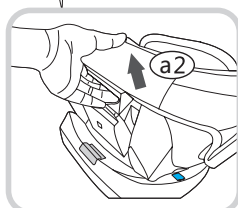
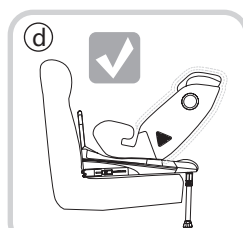
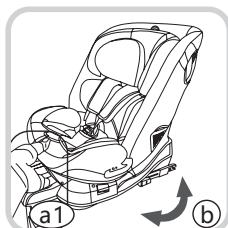
Aviso: os sacos de ar podem causar ferimentos. Não utilizar esta cadeira de criança num banco de passageiro equipado com um airbag frontal.



IMPORTANTE - NÃO UTILIZAR VIRADO PARA A FRENTE ANTES DE O PESO DA CRIANÇA EXCEDER 9 KG.

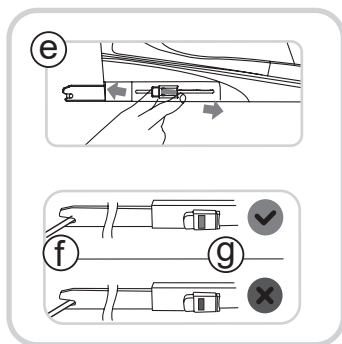
3.1.1 Ajuste del ángulo del asiento: consulte el capítulo 2.3 para ajustar el asiento en la posición 1, 2, 3, 4. Consulte a1, a2, b, c.

3.1.2 Instalação do banco: d.colocar a cadeira de criança no banco de trás do veículo, deixar a parte inferior do banco repousar na superfície do banco do veículo e deixar a parte da frente do banco tocar no encosto do banco do veículo.

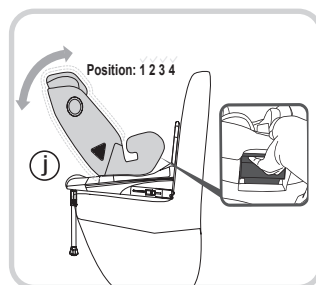
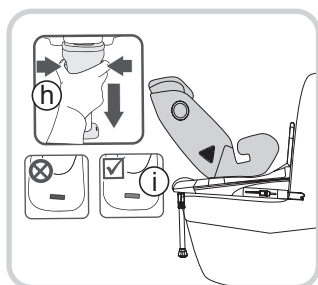


O cinto de entrepernas está localizado perto do encosto e se o cinto de entrepernas estiver demasiado apertado, ajuste-o como se mostra abaixo:

- e. Preparar o ISOFIX: puxar o botão do conector ISOFIX e lrt os braços ISOFIX são completamente estendidos.
- f. Fixar o ISOFIX: empurrar os dois braços de bloqueio ISOFIX para os dispositivos de inserção até que os braços de bloqueio ISOFIX encaixem de ambos os lados com um clique.



- g. Verificação da fixação: certificar-se de que os dois indicadores estão completamente verdes.
- h. Instalar a perna de apoio: premir os dois botões de ajuste e puxar a perna de apoio para fora até que esta assente firmemente no chão do veículo.
- i. O indicador na perna de apoio deve estar totalmente verde e os botões de ajuste (h) devem encaixar com um som de clique.



- j. O assento pode ser utilizado nas posições 1, 2, 3, 4.

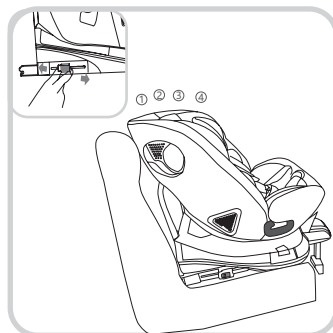
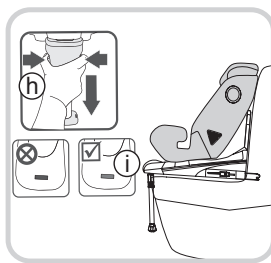
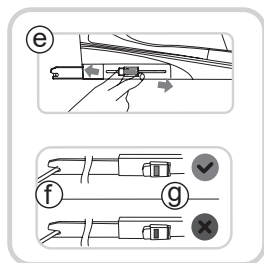
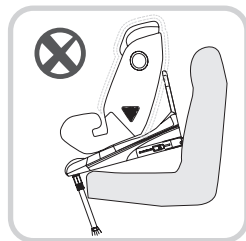
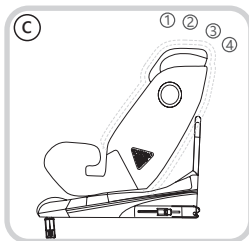
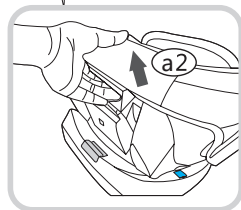
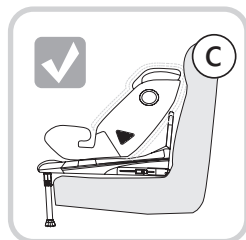
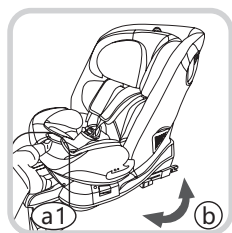
3.1.3 Conserte o seu filho: ver capítulo 2.5-2.7 para consertar cuidadosamente o seu filho para terminar a instalação.

Finalmente, verificar se a cadeira de criança está estável no banco do veículo. Se encontrar algum solavanco, terá de apertar de novo o cinto até que a cadeira de criança esteja suficientemente apertada.

3.2 INSTALAÇÃO PARA O GRUPO I (9 MESES- 4 ANOS): UTILIZAÇÃO DE FACE PARA A FRENTE ISOFIX + RESTRIO DE PÉ

3.2.1 Instalar o assento utilizando a PEGA ISOFIX+SUPPORT LEG

Ajuste do anjo de assento: utilização como Grupo I em posição virada para a frente, o assento pode ser utilizado na Posição 1, 2, 3, 4. ver a1, a2, b



3.3 INSTALAÇÃO PARA GII/III 15-36 KG (APROX. 3-12 ANOS)

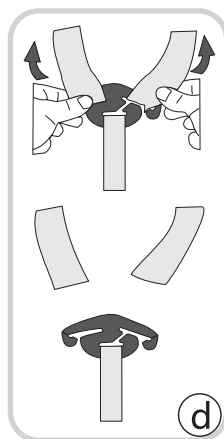
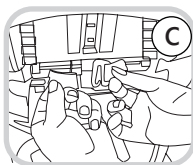
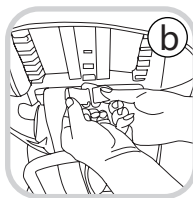
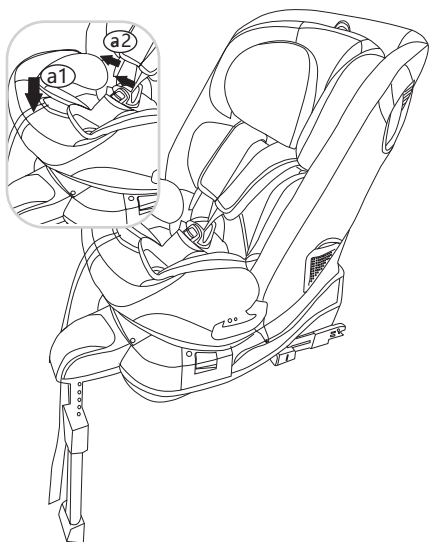


Importante: utilize o arnês de 5 pontos para fixar o seu filho até a massa da criança exceder 15 kg. Quando o peso do seu filho exceder 15 kg, pode utilizar o acessório ISOFIX de 3 pontos + (opcional) do veículo.

3.3.1 Retirar o arnês

O cinto de entrepernas está localizado perto do encosto e se o cinto de entrepernas estiver demasiado apertado, ajuste-o da seguinte forma:

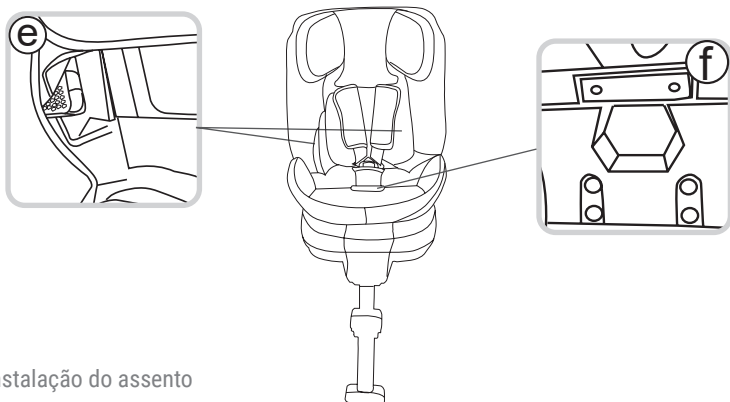
- a. Desaperte o arnês.
- b. Puxar o fecho na direcção das costas da cadeira de criança.
- c. Puxar ambas as correias de ombro.
- d. Soltar as duas correias de ombro do conector metálico.



- e. Retirar os dois cintos de ombro juntamente com o cinto de ombro e colocá-los nos dois pequenos lados de armazenamento do encosto.
- f. Colocar a fivela no pequeno compartimento de armazenamento da base.



Informação: retirar o arnês e guardar cuidadosamente todas as peças para utilização futura.

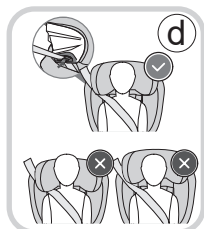
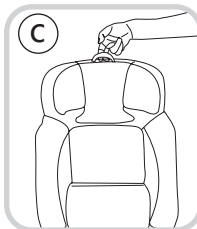
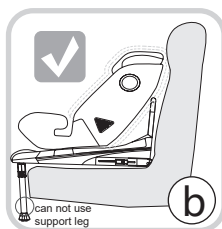


3.3.2 Instalação do assento

- a. Pode ser utilizado virado para a frente nas posições 1, 2, 3, 4. Ver capítulo 2.3 para ajustar o ângulo do assento para a posição correcta.
- b. Colocar o banco da criança no banco do veículo, certificar-se de que o encosto está direito contra o encosto do banco do veículo.

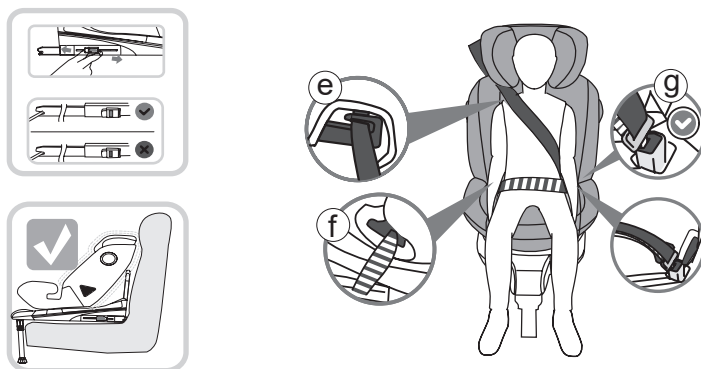
3.3.2 Sente o seu filho

- c. Deixe o seu filho sentar-se no banco da criança, certificando-se de que as costas do seu filho estão encostadas ao encosto.
- d. Ajustar a altura do apoio de cabeça, o espaço entre a parte superior da criança deve e a parte inferior do apoio de cabeça apenas dois dedos é o melhor.



- e. Inserir o cinto diagonal na guia vermelha do cinto na parte inferior do apoio de cabeça.
- f. Ajustar a secção de laboratório do cinto do veículo. É muito importante assegurar que o cinto ventral seja usado baixo, para que a pélvis esteja firmemente engatada.
- g. Puxar o cinto diagonal através da fivela superior do veículo para que o cinto fique bem ajustado.
- h. Em seguida, puxar o cinto de segurança lateral através da parte superior do assento o mais apertado possível.

- i. Finalmente, verificar se a cadeira de criança permanece estável no banco do veículo. Se encontrar algum abanão, deve apertar de novo o cinto até a cadeira de criança estar suficientemente apertada.



Veículo de 3 pontos + anexo ISOFIX (opcional)

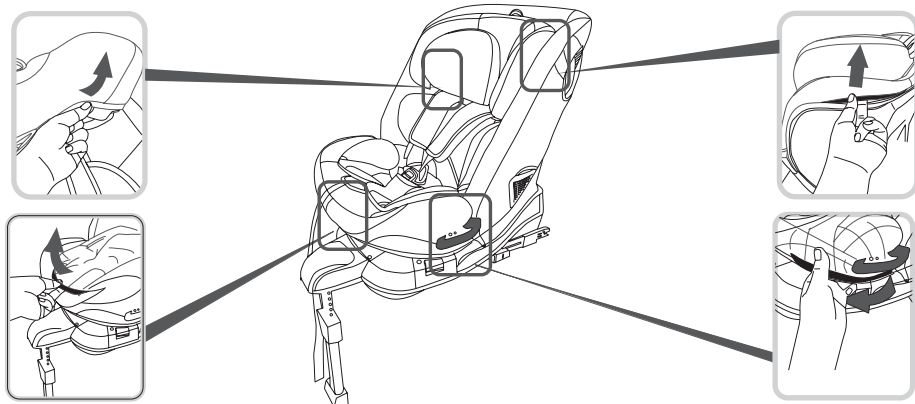
4. RETIRAR O TECIDO E VOLTAR A MONTÁ-LO.

A cobertura de tecido deste assento pode ser removida para lavagem, basta puxar a tira do assento, após a lavagem pode ser reequipada para o assento.

A cobertura da cadeira é uma parte da cadeira de criança, o sistema de retenção para crianças não deve ser utilizado sem a cobertura.

O revestimento do banco não deve ser substituído por outro que não o recomendado pelo fabricante, uma vez que o revestimento do banco é parte integrante da função do sistema de retenção para crianças.

 **Dica:** não lavar o tecido frequentemente. Deve ser remontada no seu estado original após lavagem.



5. LAVADO Y MANTENIMIENTO

Verificar se algumas peças se perderam ou quebraram, se assim for, não voltar a utilizar o assento.

Tecido:

O tecido pode ser lavado a uma temperatura inferior a 30°, depois seco em condições naturais.

Cinto e plástico:

Lavar o tecido com água quente e sabão suave, não usar solventes ou sabão de alta resistência; não remover, mover ou mudar o tecido original e a correia ou qualquer parte do arnês.

Fivela:

Verificar sempre se não há vestígios de comida ou outro assunto semelhante na fivela do arnês. Isto pode afectar o funcionamento correcto da fivela, por favor limpe-a com água quente. Pode ouvir um “clique” quando a fivela está a funcionar normalmente.

Obrigado por adquirir este assento de automóvel do Grupo 0+I+II+III.

Por favor, dedique algum tempo à leitura e compreensão total destas instruções. O não cumprimento destas instruções pode afectar a segurança do seu filho.

ITALIANO

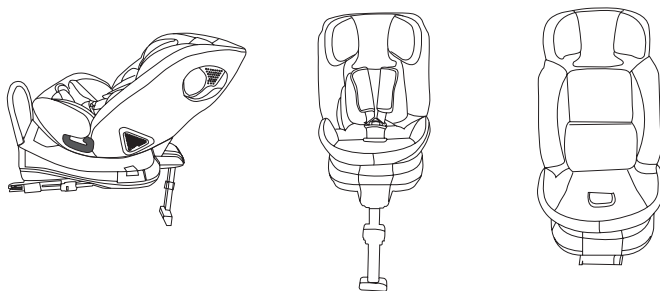
1 INFORMAZIONI GENERALI

Adatto per bambini da 0 a 36 kg (circa da neonato a 12 anni).

0-18 kg come Gruppo 0+,I, è adatto ai bambini dalla nascita ai 4 anni.

9 -18 kg come Gruppo I, è adatto a bambini da 9 mesi a 4 anni.

15-36 kg come Gruppo II, III, è adatto a bambini da 3 a 12 anni.



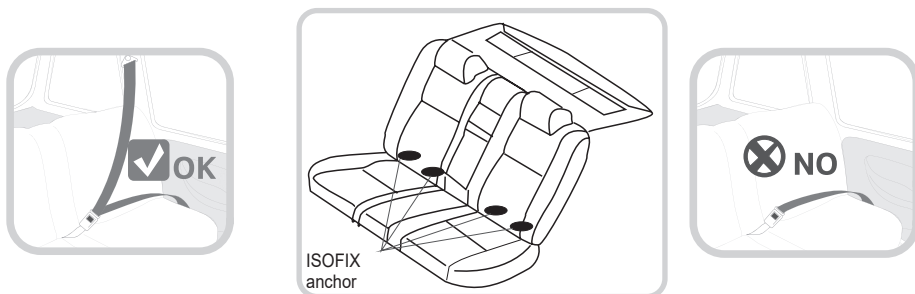
1.1 Peso e metodi di installazione adeguati. Sintesi

Gruppo	Peso	Direzione di installazione	Metodo di fissaggio	Angolo di seduta	Fissaggio del sedile-1	Fissaggio del sedile-2
0+II	0-18 kg neonato -4 anni	Rivolto all'indietro	Imbracatura a 5 punti	Posizione 1, 2, 3, 4	ISOFIX +Piede di sostegno	n/a
II	9-18 kg 9 mesi -4 anni	Rivolto in avanti	Imbracatura a 5 punti	Posizione 1, 2, 3, 4	ISOFIX +Piede di sostegno	n/a
II/III	15-36 kg 3-12 anni	Rivolto in avanti	Cintura con 3 ancoraggi	Posizione 1, 2, 3, 4	Cintura con 3 ancoraggi	

È adatto solo per l'uso in veicoli dotati di cinture di sicurezza a 3 punti con riavvolgitore, omologate secondo il regolamento ECE n. 16 o altri standard equivalenti.

E non deve mai essere montato utilizzando solo una cintura di sicurezza a 2 punti.

È omologato secondo il regolamento n. 44, serie di emendamenti 04, per l'uso generale nei veicoli dotati di sistemi di ancoraggio ISOFIX. Deve essere adattato ai veicoli con posizioni omologate come posizioni ISOFIX (come indicato nel manuale del veicolo), a seconda della categoria del seggiolino e del fissaggio.



L'ancoraggio ISOFIX si trova sulla linea di collegamento tra lo schienale e la superficie del sedile.

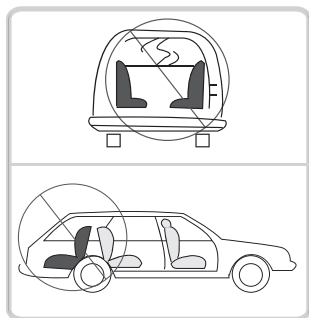
LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI E CONSERVARLO IN UN LUOGO SICURO PER FUTURE CONSULTAZIONI. CONTIENE IMPORTANTI INFORMAZIONI, ISTRUZIONI E RACCOMANDAZIONI RELATIVE ALLA SEDIA E AL SUO UTILIZZO SICURO.



ATTENZIONE! Il vostro bambino sarà protetto al massimo solo se seguirete le raccomandazioni contenute in questo manuale di istruzioni. Prestare particolare attenzione alle avvertenze e adottare tutte le precauzioni di sicurezza per evitare il rischio di lesioni o disabilità e per garantire la sicurezza del bambino. L'utente è l'unico responsabile della sicurezza del bambino se non segue esattamente le istruzioni per l'uso contenute in questo manuale. Assicurarsi che tutte le persone che utilizzano il seggiolino abbiano letto e compreso il presente manuale.

REQUISITOS DE SEGURIDAD Y PELIGRO

- **ATTENZIONE!** Non può essere installato se l'airbag anteriore è attivato; se è necessario installarlo, è necessario chiudere l'airbag. Contattare il costruttore del veicolo o il concessionario per escludere l'airbag.
- **ATTENZIONE!** Può essere montato solo se dotato di cinture di sicurezza a 3 punti ISOFIX e Support con arrotolatore. omologate UN/ECE R16 o equivalenti.
- **ATTENZIONE!** Si consiglia di installare sempre il seggiolino sul sedile posteriore del veicolo. Questo sarà più sicuro per il bambino.



- **ATTENZIONE!** Non utilizzare il senso di marcia prima che il peso del bambino superi i 9 kg.
- **ATTENZIONE!** seggiolino deve essere posizionato e installato in modo che, in condizioni normali di utilizzo del veicolo, nessuna parte possa rimanere incastrata sotto o tra i sedili in movimento o nella portiera del veicolo.
- **ATTENZIONE!** Gli airbag possono causare lesioni. Non utilizzare questo seggiolino su un sedile del passeggero dotato di airbag anteriore.
- **ATTENZIONE!** Le cinghie che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere strette, le cinghie che fissano il bambino devono essere aderenti al corpo del bambino e non devono essere attorcigliate.
- **ATTENZIONE!** È molto importante assicurarsi che la cinghia dell'anca sia indossata bassa, in modo che il bacino sia saldamente agganciato.
- **ATTENZIONE!** Devono essere sostituiti quando sono stati sottoposti a violente sollecitazioni in un incidente.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare mai candeggina, non stirare, non lavare in lavatrice e non asciugare in asciugatrice, perché potrebbero danneggiare il rivestimento e richiederne la sostituzione.
- **ATTENZIONE!** Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità competente ed è molto pericoloso non seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del sistema di ritenuta per bambini.
- **ATTENZIONE!** Quando la poltroncina non è dotata di una copertura in tessuto, si raccomanda di tenerla lontana dalla luce del sole, altrimenti potrebbe essere troppo calda per la pelle del bambino.
- **ATTENZIONE!** Non lasciare mai incustoditi i bambini nel sistema di ritenuta per bambini.
- **ATTENZIONE!** Assicuratevi che non vi siano bagagli sciolti o altri oggetti di grandi dimensioni che potrebbero causare lesioni in caso di incidente. Questi possono causare lesioni agli altri occupanti.
- **ATTENZIONE!** Il sistema di sicurezza per bambini non deve essere utilizzato senza la copertura. Il rivestimento del sedile non deve essere sostituito con uno diverso da quello raccomandato dal fabbricante, poiché è parte integrante delle prestazioni del sistema di ritenuta.

- **ATTENZIONE!** La fibbia della cintura di sicurezza per adulti deve essere più bassa del bracciolo e della cintura addominale. in caso contrario, provare un altro sedile o, in caso di dubbio, contattare il nostro servizio clienti.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare punti di contatto del carico diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
- **ATTENZIONE!** Assicurare il seggiolino con la cintura di sicurezza del veicolo in ogni momento, anche quando non viene utilizzato. Un seggiolino non fissato può causare lesioni in caso di collisione.

2. UTILIZZO

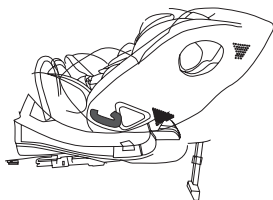
2.1 STILE PER OGNI GRUPPO

L'imbracatura a 5 punti TURING è adatta per bambini da 0 a 18 kg. Se il bambino pesa più di 18 kg, si consiglia, come indicato al capitolo 3.3, di utilizzare il seggiolino con la cintura a 3 punti del veicolo.

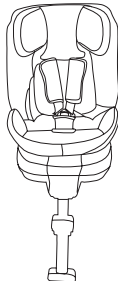


Avviso: per i bambini di peso inferiore a 9 kg si prega di utilizzare il cuscinetto morbido, vedere la pagina successiva per le modalità di utilizzo.

Imbottitura 0-9 kg +
imbracatura a 5 punti



0-18 kg senza imbottitura solo con
imbracatura a 5 punti di fissaggio



15-36 kg senza
imbracatura

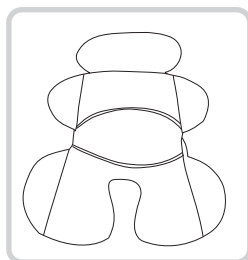


2.2 UTILIZZO DEL SOFT PAD



È adatto a bambini di peso inferiore a 9 kg, mentre se il peso supera i 9 kg è necessario rimuoverlo.

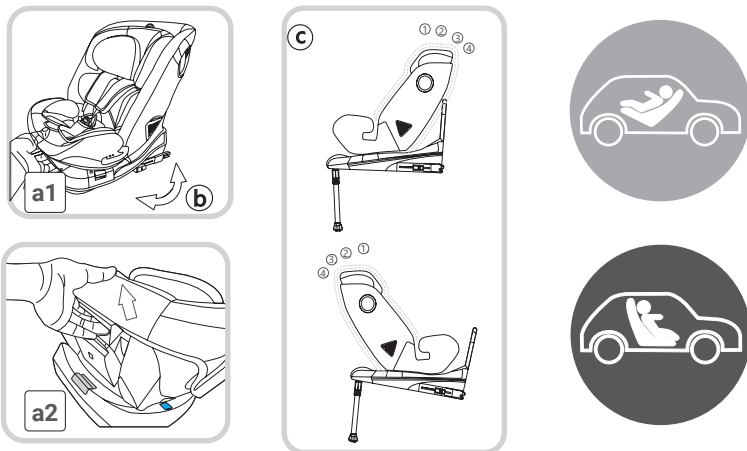
Operare passo dopo passo: è stato assemblato quando si apre la scatola di cartone, tirando fuori il cuscinetto è possibile rimuoverlo. per riassemblare basta operare al contrario.



Attenzione: conservare con cura il tampone per un uso futuro.

2.3 REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DI SEDUTA

Il seggiolino girevole può essere regolato in diverse angolazioni. Metodo: a1, a2. Premere la parte anteriore del sedile con una mano e tirare indietro la maniglia di regolazione dell'angolazione, b. Nella direzione della freccia spingere in avanti e indietro per regolare l'angolazione. c. Rilasciare la maniglia quando il sedile ha raggiunto l'angolazione corretta. d. Spingere di nuovo in avanti e indietro per confermare che il sedile è saldamente bloccato. Spingere nuovamente in avanti e indietro per verificare che il sedile sia saldamente bloccato.



Nota: le posizioni 1, 2, 3 e 4 possono essere utilizzate sia nel senso di marcia che in quello di marcia. Ciascun gruppo può essere utilizzato anche nelle posizioni 1, 2, 3 e 4.

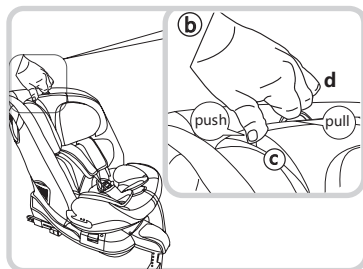
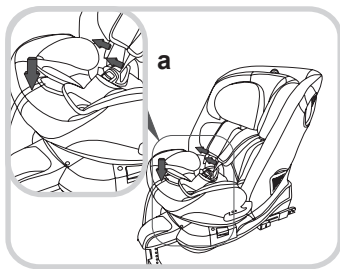
2.4 REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELL'IMBRACATURA E DEI POGGIATESTA



Nota: la cintura di sicurezza per bambini ha 12 posizioni in altezza. La parte superiore della cintura di sicurezza deve essere parallela o leggermente più alta della spalla del bambino. Questo può fornire una protezione efficace.

L'imbracatura del seggiolino e l'altezza del poggiatesta possono essere regolati con un metodo congiunto. È molto comodo.

- a. Rilassare l'imbracatura prima di regolarne l'altezza, premendo con una mano il regolatore centrale, mentre con l'altra mano si tiene la cintura per le spalle e si tira indietro.
- b. Con una mano inserire nell'anello del timone nella parte superiore del poggiatesta e tenere premuto. Allo stesso tempo, il pollice preme sulla parte superiore del poggiatesta.
- c. Tirando verso l'alto e spingendo verso il basso il poggiatesta si può regolare l'altezza.
- d. Rilassare la mano quando il poggiatesta è nella posizione corretta, tirare verso l'alto e spingere nuovamente verso il basso per assicurarsi che il poggiatesta sia bloccato.

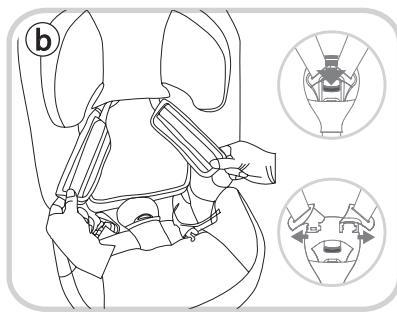
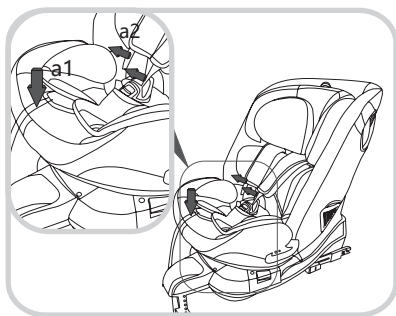


2.5 UTILIZZO DELL'IMBRACATURA A 5 PUNTI DI ANCORAGGIO

Quando il peso del bambino è compreso tra 0 e 18 kg, è necessario assicurarlo con l'imbracatura a 5 punti.

In base alla seguente fase

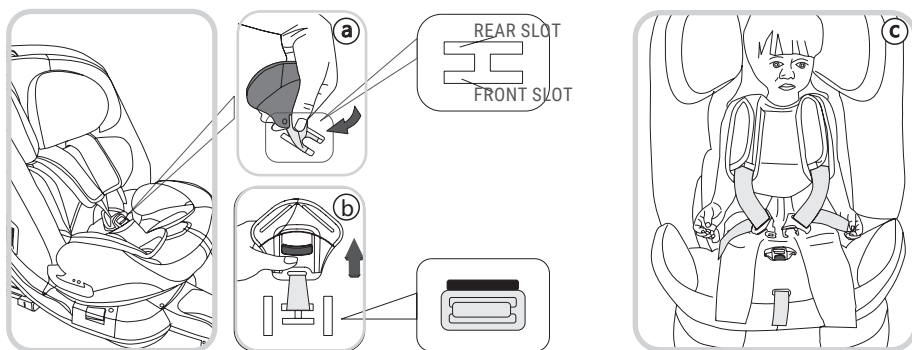
- a.** Rilassare l'imbracatura prima di regolarne l'altezza, premendo con una mano il regolatore centrale, mentre con l'altra mano si tiene la cintura per le spalle e si tira indietro.
- b.** Allentare la fibbia: premere il pulsante rosso, la linguetta della fibbia viene fuori.



2.5 REGOLAZIONE DELLA CINTURA INGUINALE

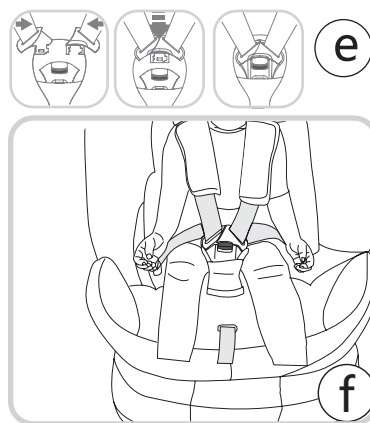
La cintura inguinale si trova vicino allo schienale e se è troppo stretta, regolarla come segue:

- a.** Tirare la copertura nella parte anteriore del sedile, ruotare la cintura inguinale, quindi farla passare attraverso una curva a forma di I e poi nella fessura anteriore.
- b.** Una volta regolata, assicurarsi che la cintura inguinale non si attorcigli e tirarla più volte per verificare che sia ben fissata.



2.7 COLLOCARE IL BAMBINO

- c. Posizionare il bambino nel seggiolino, facendo in modo che la fibbia si trovi davanti all'inguine del bambino. Lasciate che le braccia del bambino passino attraverso la cintura per le spalle e la spallina proprio all'altezza della spalla del bambino.
- d. Regolare l'altezza dell'imbracatura e del poggiatesta facendo riferimento alla sezione 2.4. La parte superiore della cintura per le spalle deve essere parallela o leggermente più alta delle spalle del bambino. Non è consentito un livello troppo alto o troppo basso.
- e. Rimontare la fibbia finché non si sente un "clic".
- f. Tirare indietro la cinghia di regolazione in modo che l'imbracatura aderisca perfettamente. Per essere sicuri, non dovrebbe esserci più di un dito di larghezza tra l'imbracatura e il bambino. È molto importante assicurarsi che la fascia addominale sia indossata bassa, in modo che il bacino sia saldamente agganciato.



Attenzione: se l'imbracatura è troppo stretta, rilassarla e stringerla nuovamente.

3. INSTALLAZIONE DEL SEDILE



Importante: verificare se la fibbia del veicolo interferisce con il seggiolino, provare con un altro seggiolino, se non si riesce a fissare correttamente il seggiolino, contattare il nostro servizio clienti in caso di dubbi.

Nel vostro veicolo date sempre la preferenza all'uso dei sedili posteriori, anche se le norme del codice della strada consentono l'uso dei sedili anteriori. Controllare il codice della strada, poiché le norme possono variare da paese a paese.

3.1 FISSAGGIO POSTERIORE: GRUPPO 0+, I (0-18 KG, CIRCA 0-4 ANNI) UTILIZZARE ISOFIX + FOOTBARRIETTING



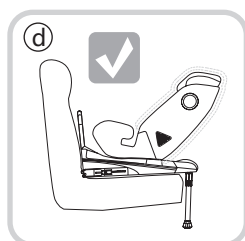
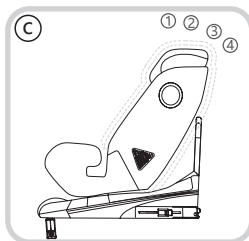
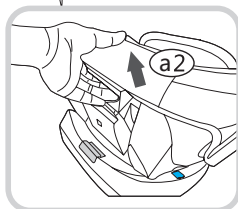
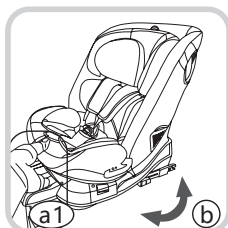
Attenzione: gli airbag possono causare lesioni. Non utilizzare questo seggiolino per bambini su un sedile del passeggero dotato di airbag anteriore.



IMPORTANTE - NON UTILIZZARE IL SENSO DI MARCIA PRIMA CHE IL PESO DEL BAMBINO SUPERI I 9 KG.

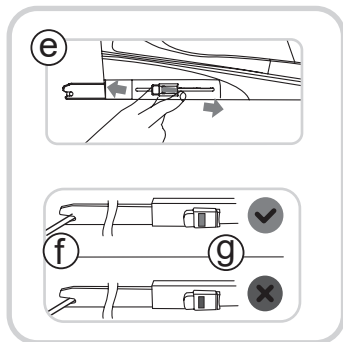
3.1.1 Regolazione dell'angolo del sedile: vedere il capitolo 2.3 per regolare il sedile in posizione 1, 2, 3, 4. Vedere a1, a2, b, c.

3.1.2 Installazione del seggiolino: d. posizionare il seggiolino sul sedile posteriore del veicolo, facendo in modo che la parte inferiore del seggiolino appoggi sulla superficie del sedile del veicolo e che la parte anteriore del seggiolino tocchi lo schienale del veicolo.

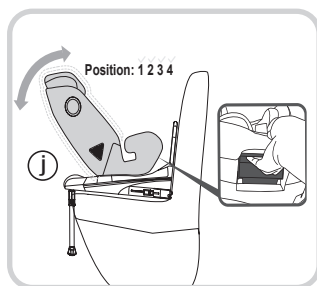
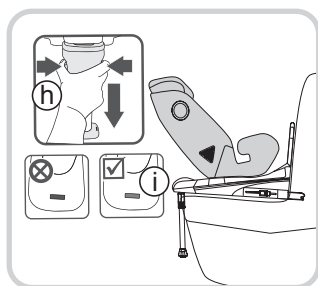


La cintura inguinale si trova vicino allo schienale; se la cintura inguinale è troppo stretta, regolarla come indicato di seguito:

- e. Predisporre l'ISOFIX: tirare il pulsante sul connettore ISOFIX e far sì che i bracci ISOFIX siano completamente estesi.
- f. Fissare l'ISOFIX: spingere i due bracci di bloccaggio ISOFIX nei dispositivi di inserimento fino a quando i bracci di bloccaggio ISOFIX si innestano su entrambi i lati con un clic.



- g. Controllo del fissaggio: verificare che i due indicatori siano completamente verdi.
- h. Installare il piedino di supporto: premere i due pulsanti di regolazione ed estrarre il piedino di supporto finché non poggia saldamente sul pavimento del veicolo.
- i. L'indicatore sulla gamba di supporto deve essere completamente verde e le manopole di regolazione (h) devono innestarsi con un clic.



- j. Il seggiolino può essere utilizzato nelle posizioni 1, 2, 3 e 4.

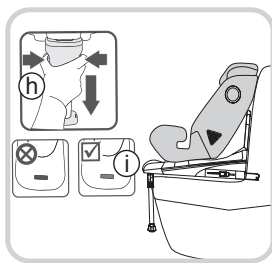
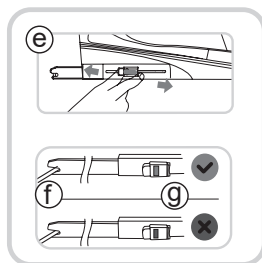
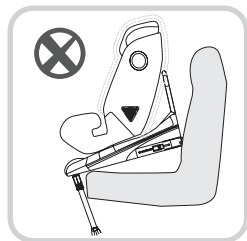
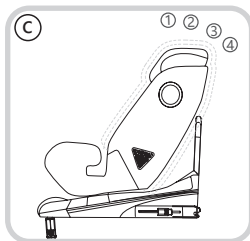
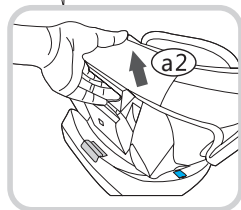
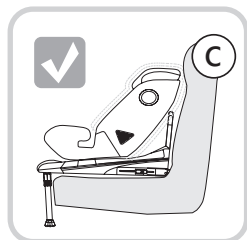
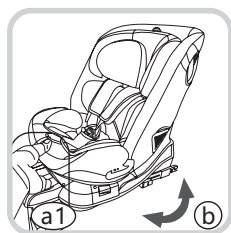
3.1.3 Fissare il bambino: vedere il capitolo 2.5-2.7 per fissare con cura il bambino e completare l'installazione.

Infine, verificare che il seggiolino sia stabile sul sedile del veicolo. Se si riscontrano scossoni, è necessario stringere nuovamente la cintura finché il seggiolino non è sufficientemente stretto.

3.2 INSTALLAZIONE PER IL GRUPPO I (9 MESI-4 ANNI): IN SENSO CONTRARIO AL SENSO DI MARCIA UTILIZZARE ISOFIX + REGGIMPIEDI

3.2.1 Installare il seggiolino utilizzando il sistema ISOFIX+SUPPORT LEG

Regolazione dell'angolo del sedile: utilizzare come Gruppo I in posizione avanzata, il sedile può essere utilizzato in posizione 1, 2, 3, 4. vedere a1, a2, b



3.3 INSTALLAZIONE PER GII/III 15-36 KG (CIRCA 3-12 ANNI)

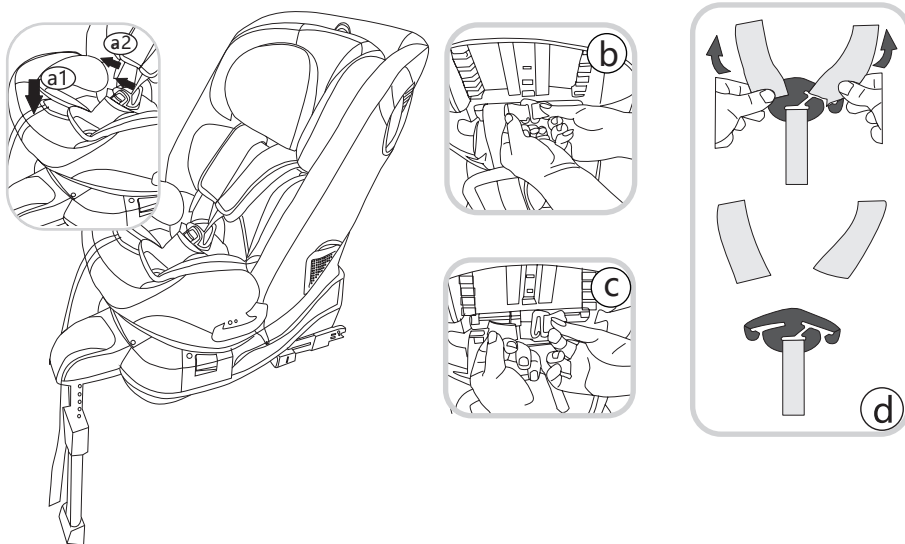


Importante: utilizzare l'imbracatura a 5 punti per assicurare il bambino finché non supera i 15 kg di peso. Quando il peso del bambino supera i 15 kg, è possibile utilizzare l'attacco ISOFIX a 3 punti+ del veicolo (opzionale).

3.3.1 Rimuovere il cablaggio

La cintura inguinale si trova vicino allo schienale e se la cintura inguinale è troppo stretta, regolarla come segue:

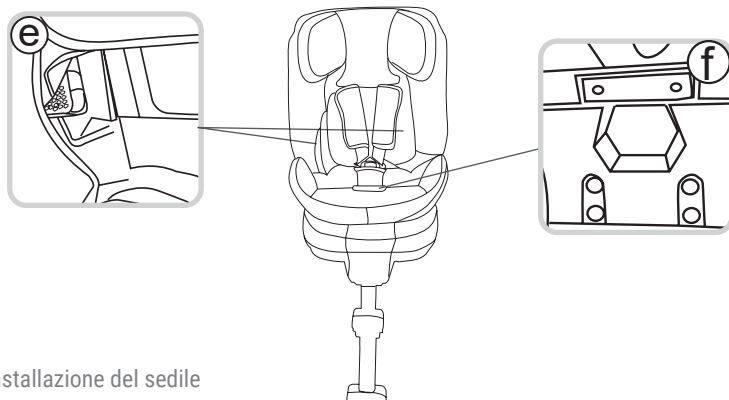
- a. Allentare l'imbracatura.
- b. Tirare la cerniera verso il retro del seggiolino.
- c. Estrarre entrambe le cinture di sicurezza.
- d. Sganciare le due cinture di sicurezza dal connettore metallico.



- e. Rimuovere le due cinture per le spalle insieme alla cintura di sicurezza e posizionarle sui due lati piccoli dello schienale.
- f. Posizionare la fibbia nel piccolo scomparto della base.



Informazioni: rimuovere il cablaggio e conservare con cura tutte le parti per un uso futuro.

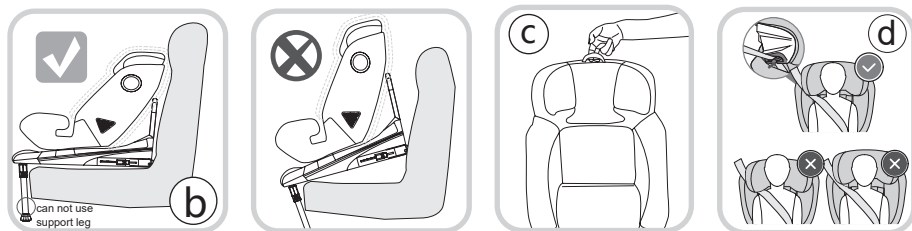


3.3.2 Installazione del sedile

- a. Può essere utilizzato nel senso di marcia nelle posizioni 1, 2, 3 e 4. Per regolare l'angolo del sedile nella posizione corretta, vedere il capitolo 2.3.
- b. Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile del veicolo, assicurandosi che lo schienale sia in corrispondenza dello schienale del sedile del veicolo.

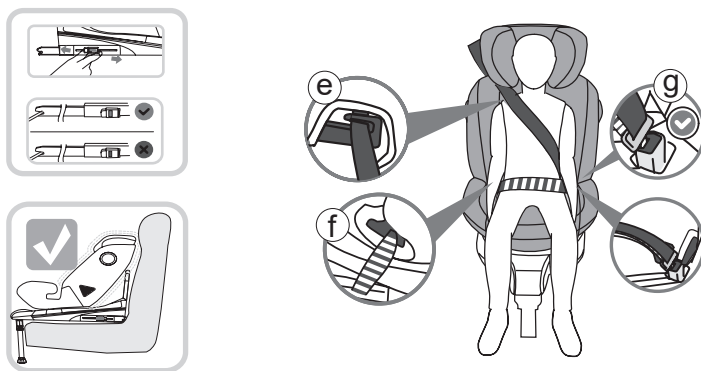
3.3.2 Come far sedere il bambino

- c. Fate sedere il bambino nel seggiolino, assicurandovi che la sua schiena sia appoggiata allo schienale.
- d. Regolare l'altezza del poggiatesta, lo spazio tra la parte superiore del bambino e la parte inferiore del poggiatesta deve essere di appena due dita.



- e. Inserire la cintura diagonale nella guida rossa in fondo al poggiatesta.
- f. Regolare la sezione laboratorio della cintura del veicolo. È molto importante assicurarsi che la cintura addominale sia indossata bassa, in modo che il bacino sia saldamente agganciato.
- g. Tirare la cintura diagonale attraverso la parte superiore della fibbia del veicolo in modo che la cintura aderisca perfettamente.
- h. Quindi tirare la cintura addominale sulla parte superiore del sedile il più possibile.

- i. Infine, verificare che il seggiolino rimanga stabile sul sedile del veicolo. Se si riscontrano delle oscillazioni, è necessario stringere nuovamente la cintura finché il seggiolino non è sufficientemente stretto.



Veicolo a 3 punti + attacco ISOFIX (opzionale)

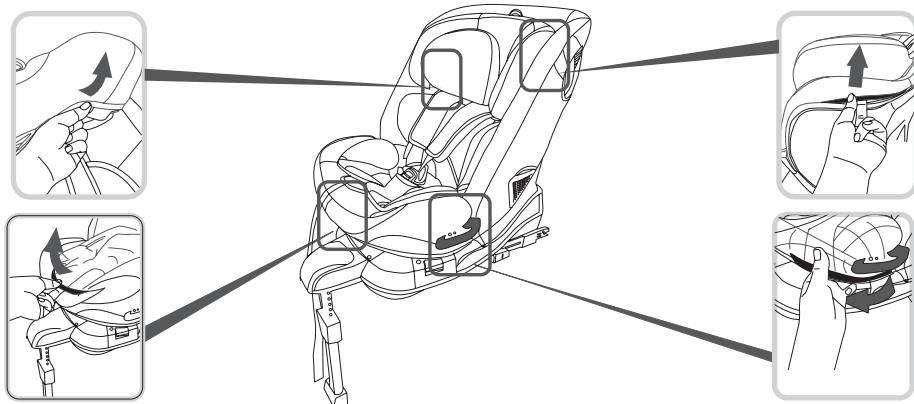
4. RIMUOVERE IL TESSUTO E RIMONTARLO

Il rivestimento in tessuto di questo sedile può essere rimosso per il lavaggio, basta tirare la striscia del sedile, dopo il lavaggio può essere rimontato sul sedile.

La fodera del sedile è parte integrante del seggiolino; il sistema di sicurezza per bambini non deve essere utilizzato senza la fodera.

Il rivestimento del sedile non deve essere sostituito con uno diverso da quello raccomandato dal fabbricante, in quanto è parte integrante del funzionamento del sistema di ritenuta per bambini.

! Suggerimento: non lavare frequentemente il tessuto. Dopo il lavaggio deve essere rimontato nel suo stato originale.



5. LAVAGGIO E MANUTENZIONE

Verificare che non vi siano parti perse o rotte; in tal caso, non utilizzare più il sedile.

Tessuto:

Il tessuto può essere lavato a una temperatura inferiore a 30° e poi asciugato in condizioni naturali.

Cintura e plastica:

Lavare il tessuto con acqua tiepida e sapone neutro, non utilizzare solventi o saponi ad alta resistenza; non rimuovere, spostare o modificare il tessuto e la fettuccia originali o qualsiasi parte dell'imbracatura.

Fibbia:

Verificare sempre che sulla fibbia dell'imbracatura non vi siano tracce di cibo o altro materiale simile. Ciò potrebbe compromettere il corretto funzionamento della fibbia, che va pulita con acqua tiepida. Quando la fibbia funziona normalmente si sente un "clic".

Grazie per aver acquistato questo seggiolino auto del Gruppo 0+I+II+III.

Si consiglia di leggere e comprendere a fondo queste istruzioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del bambino.

DEUTSCH

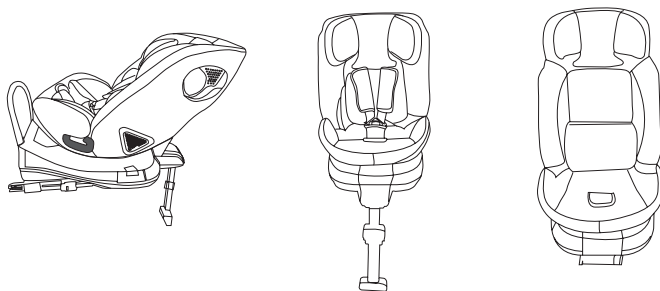
1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Geeignet für Kinder von 0-36 kg (ca. Neugeborenes - 12 Jahre).

0-18 kg als Gruppe 0+,I, geeignet für Kinder von der Geburt bis 4 Jahre.

9 -18 kg als Gruppe I, ist für Kinder von 9 Monaten bis 4 Jahren geeignet.

15 -36 kg als Gruppe II,III,Er ist für Kinder von 3 bis 12 Jahren geeignet.



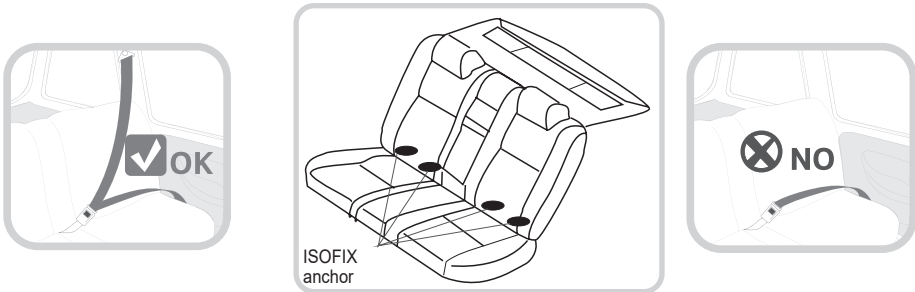
1.1 Angemessenes Gewicht und Installationsmethoden. Zusammenfassung

Gruppe	Gewicht	Richtung des Einbaus	Methode der Befestigung	Sitzwinkel	Sitzbefestigung -1	Sitzbefestigung -2
0+	0-18 kg Neugeborenes -4 Jahre	Nach hinten gerichtet 	5-Punkt-Gurt 	Position 1, 2, 3, 4 	ISOFIX + Stützender Fuß 	n/a
	9-18 kg 9 Monate -4 Jahre	Nach vorne gerichtet 	5-Punkt-Gurt 	Position 1, 2, 3, 4 	ISOFIX + Stützender Fuß 	n/a
II/III	15-36 kg 3-12 Jahre	Nach vorne gerichtet 	Cinturón con 3 anclajes 	Position 1, 2, 3, 4 	Gürtel mit 3 Verankerungen 	+

Er ist nur zur Verwendung in Fahrzeugen geeignet, die mit 3-Punkt-Gurten mit Aufrollvorrichtung ausgestattet sind, die nach der ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.

Und darf zu keinem Zeitpunkt nur mit einem 2-Punkt-Gurt ausgestattet sein.

Er ist nach der Regelung Nr. 44, Änderungsserie 04 für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungssystemen genehmigt. Er muss an Fahrzeuge angepasst werden, die über ISOFIX-Positionen verfügen (wie im Fahrzeughandbuch angegeben), je nach Kategorie des Kindersitzes und der Befestigung.



Die ISOFIX-Verankerung befindet sich an der Verbindungsline zwischen der Rückenlehne und der Sitzfläche.

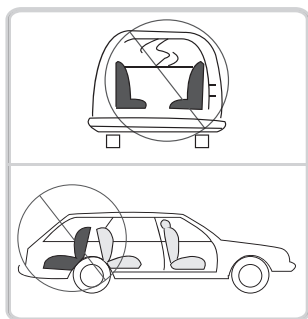
BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF. SIE ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN, ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN ZUM STUHL UND SEINER SICHEREN VERWENDUNG.



ACHTUNG! Ihr Kind ist nur dann optimal geschützt, wenn Sie die Empfehlungen in dieser Gebrauchsanweisung befolgen. Achten Sie besonders auf die Warnhinweise und treffen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen, um die Gefahr von Verletzungen oder Behinderungen zu vermeiden und die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten. Sie allein sind für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich, wenn Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Bedienungshinweise nicht genau befolgen. Vergewissern Sie sich, dass alle Personen, die diesen Autositz benutzen, diese Anleitung gelesen und verstanden haben.

SICHERHEITS- UND GEFAHRENANFORDERUNGEN

- **WARNUNG!** Kann nicht installiert werden, wenn der Front-Airbag aktiviert ist. Wenn Sie ihn installieren möchten, müssen Sie den Airbag schließen. Wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller oder den Händler, um den Airbag außer Kraft zu setzen.
- **WARNUNG!** Kann nur eingebaut werden, wenn er mit ISOFIX und Support 3-Punkt-Gurten mit Aufrollvorrichtung ausgestattet ist, die nach UN/ECE R16 oder gleichwertig zugelassen sind.
- **WARNUNG!** Wir empfehlen, diesen Kindersitz immer auf dem Rücksitz des Fahrzeugs zu montieren. Das ist sicherer für Ihr Kind.



- **WARNUNG!** Verwenden Sie den vorwärtsgerichteten Sitz erst, wenn das Gewicht des Kindes 9 kg überschreitet.
- **WARNUNG!** Der Autositz muss so positioniert und eingebaut werden, dass bei normalem Fahrzeugbetrieb keine Teile unter oder zwischen beweglichen Sitzen oder in der Fahrzeugausrüstung eingeklemmt werden können.
- **WARNUNG!** Airbags können Verletzungen verursachen. Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht auf einem Beifahrersitz, der mit einem Frontairbag ausgestattet ist.
- **WARNUNG!** Die Gurte, mit denen die Rückhalteeinrichtung am Fahrzeug befestigt ist, müssen straff sein, die Gurte, mit denen das Kind gesichert wird, müssen eng am Körper des Kindes anliegen und dürfen nicht verdreht sein.
- **WARNUNG!** Es ist sehr wichtig, dass der Hüftgurt tief getragen wird, damit das Becken fest im Griff ist.
- **WARNUNG!** Sie müssen ausgetauscht werden, wenn sie bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt waren.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie niemals Bleichmittel, bügeln Sie nicht, waschen Sie nicht in der Maschine und trocknen Sie nicht im Wäschetrockner, da dies den Bezug beschädigen kann und er ersetzt werden muss.
- **WARNUNG!** Nehmen Sie ohne Genehmigung der zuständigen Behörde keine Änderungen oder Ergänzungen an der Vorrichtung vor, und es ist sehr gefährlich, die vom Hersteller des Kinderrückhaltesystems angegebenen Einbauanweisungen nicht genau zu befolgen.
- **WARNUNG!** Wenn die Rückhalteeinrichtung für Kinder nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, wird empfohlen, die Rückhalteeinrichtung für Kinder vor Sonnenlicht zu schützen, da sie sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.
- **WARNUNG!** Lassen Sie Kinder in ihrem Kinderrückhaltesystem niemals unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass kein loses Gepäck oder andere große Gegenstände vorhanden sind, die im Falle eines Unfalls Verletzungen verursachen könnten. Diese können zu Verletzungen bei anderen Insassen führen.
- **WARNUNG!** Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne die Abdeckung verwendet werden. Der Sitzbezug darf nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt werden, da er ein wesentlicher Bestandteil der Funktion der Rückhalteeinrichtung ist.

- **WARNUNG!** Das Gurtschloss des Erwachsenensitzes muss tiefer liegen als die Armlehne und der Beckengurt. Ist dies nicht der Fall, probieren Sie einen anderen Sitz aus oder wenden Sie sich im Zweifelsfall an unseren Kundendienst.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie keine anderen als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem Kinder-Rückhaltesystem gekennzeichneten Lastaufnahmepunkte.
- **WARNUNG!** Sichern Sie den Autositz immer mit dem Sicherheitsgurt des Fahrzeugs, auch wenn er nicht benutzt wird. Ein ungesicherter Autositz kann bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen.

2. VERWENDEN

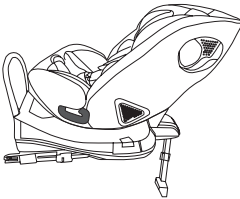
2.1 STIL FÜR JEDE GRUPPE

Der TURING 5-Punkt-Gurt ist für Kinder von 0 bis 18 kg geeignet. Wenn Ihr Kind mehr als 18 kg wiegt, empfehlen wir Ihnen gemäß Kapitel 3.3, den Sitz mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs zu verwenden.

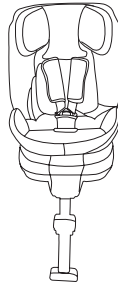


Hinweis: Kinder mit einem Gewicht von weniger als 9 kg verwenden bitte die weiche Unterlage, siehe nächste Seite für die Verwendung.

0-9 kg Polster
+5-Punkt-Gurt



0-18 kg ohne Polster nur mit
5-Punkt-Gurt



15-36 kg ohne
Gurtzeug

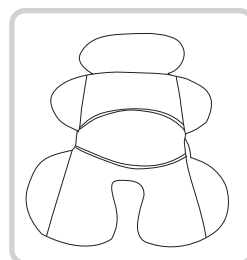


2.2 VERWENDUNG DES SOFTPADS



Er eignet sich für Kinder mit einem Gewicht von weniger als 9 kg, bei einem Gewicht von mehr als 9 kg sollten Sie ihn entfernen.

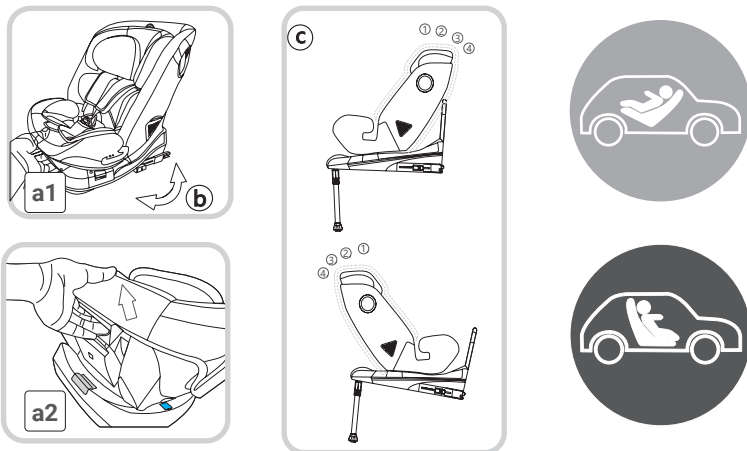
Betrieb Schritt für Schritt: es wurde zusammengebaut, wenn Sie den Karton öffnen, ziehen Sie das Pad aus können Sie es entfernen. um wieder zu montieren, arbeiten Sie einfach umgekehrt den Schritt.



Achtung: Bewahren Sie das Pad sorgfältig auf, um es später wieder verwenden zu können.

2.3 EINSTELLUNG DES SITZWINKELS

Der drehbare Kindersitz kann in verschiedenen Winkeln eingestellt werden. Methode: a1, a2. Drücken Sie mit einer Hand auf die Vorderseite des Sitzes und ziehen Sie den Griff zur Winkelverstellung nach hinten. b. Drücken Sie in Pfeilrichtung nach hinten und nach vorne, um den Winkel einzustellen. c. Lassen Sie den Griff los, wenn der Sitz im richtigen Winkel steht. d. Drücken Sie erneut nach vorne und nach hinten, um sicherzustellen, dass der Sitz sicher verriegelt ist. Schieben Sie den Sitz erneut vor und zurück, um sicherzustellen, dass er fest eingerastet ist.



Hinweis: Die Positionen 1,2,3,4 können sowohl rückwärts als auch vorwärts gerichtet verwendet werden. Jede Gruppe kann auch in den Positionen 1, 2, 3 und 4 verwendet werden.

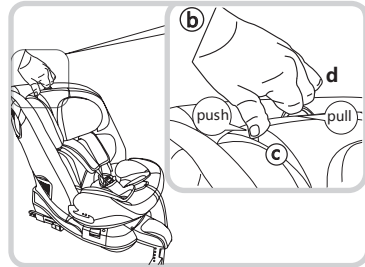
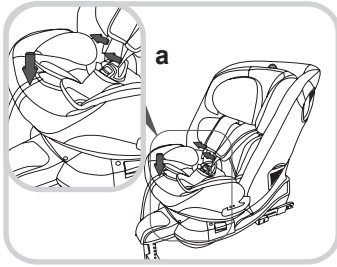
2.4 GURT UND KOPFSTÜTZE HÖHENVERSTELLBAR



Hinweis: Der Gurt des Kindersitzes hat 12 Höhenpositionen. Der obere Teil des Schultergurtes sollte parallel oder etwas höher als die Schulter des Kindes verlaufen. Das kann einen wirksamen Schutz bieten.

Der TURING-Kindersitzgurt und die Höhe der Kopfstütze können gemeinsam eingestellt werden. Das ist sehr praktisch.

- a. Entspannen Sie den Gurt, bevor Sie die Höhe einstellen. Drücken Sie mit einer Hand auf den zentralen Versteller, während die andere Hand den Schultergurt hält und zurückzieht.
- b. Mit einer Hand in den Deichselring oben an der Kopfstütze einführen und festhalten. Gleichzeitig drückt der Daumen auf den oberen Teil der Kopfstütze.
- c. Durch Hochziehen und Herunterdrücken der Kopfstütze kann die Höhe eingestellt werden.
- d. Entspannen Sie Ihre Hand, wenn die Kopfstütze in der richtigen Position ist, ziehen Sie sie nach oben und drücken Sie sie wieder nach unten, um sicherzustellen, dass die Kopfstütze eingerastet ist.

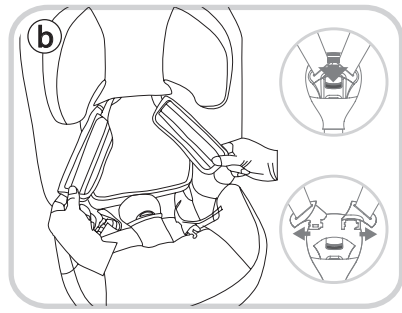
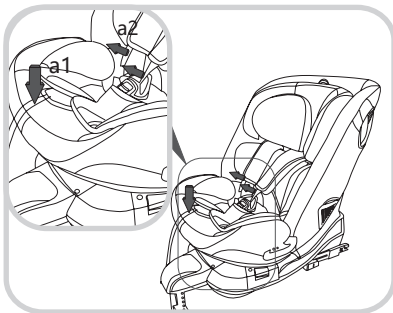


2.5 VERWENDUNG DES 5-PUNKT-GURTES

Wenn Ihr Kind zwischen 0-18 kg wiegt, müssen Sie es mit dem 5-Punkt-Gurt sichern.

Nach folgendem Schritt

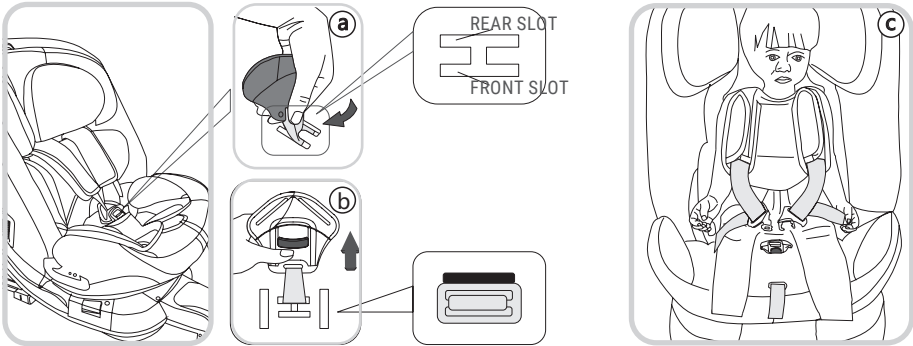
- a. Entspannen Sie den Gurt, bevor Sie die Höhe einstellen. Drücken Sie mit einer Hand auf den zentralen Versteller, während die andere Hand den Schultergurt hält und zurückzieht.
- b. Lösen Sie das Gurtschloss: Drücken Sie den roten Knopf, die Lasche des Gurtschlosses springt heraus. Legen Sie dann den Gurt auf beiden Seiten des Sitzes an.



2.5 EINSTELLUNG DES SCHRITTGURTES

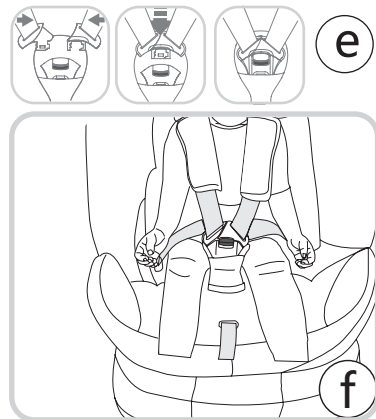
Der Schrittgurt befindet sich in der Nähe der Rückenlehne. Wenn der Schrittgurt zu eng ist, stellen Sie ihn wie folgt ein:

- a. Ziehen Sie die Abdeckung an der Vorderseite des Sitzes, drehen Sie den Schrittgurt, dann machen Sie durch ihn eine I-förmige Biegung und dann zum vorderen Schlitz.
- b. Achten Sie nach der Einstellung darauf, dass sich der Schrittgurt nicht verdreht, und ziehen Sie mehrmals daran, um sich zu vergewissern, dass er sicher befestigt ist.



2.7 DAS KIND UNTERBRINGEN

- Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz, so dass sich das Gurtschloss vorne im Schritt Ihres Kindes befindet. Lassen Sie die Arme Ihres Kindes durch den Schultergurt und das Schulterpolster bis knapp über die Schulter Ihres Kindes reichen.
- Stellen Sie die Höhe des Gurtes und der Kopfstütze ein, wie in Abschnitt 2.4 beschrieben. Der obere Teil des Schultergurts sollte parallel zu den Schultern des Kindes oder etwas höher als diese verlaufen. Ein zu hoher oder zu niedriger Wert ist nicht zulässig.
- Bringen Sie die Schnalle wieder an, bis Sie ein "Klick"-Geräusch hören.
- Ziehen Sie den Verstellgurt zurück, so dass das Gurtzeug gut sitzt. Um sicherzugehen, sollte zwischen dem Gurt und Ihrem Kind nicht mehr als ein Finger breit Platz sein. Es ist sehr wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angesetzt wird, so dass das Becken fest umschlossen ist.



Warnung: Wenn der Gurt zu eng ist, entspannen Sie sich bitte und ziehen Sie ihn erneut an.

3. EINBAU DES SITZES



Wichtig: Prüfen Sie, ob die Fahrzeugschnalle den Kindersitz beeinträchtigt, versuchen Sie einen anderen Sitz, wenn Sie den Sitz nicht richtig befestigen können, wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an unseren Kundendienst.

Bevorzugen Sie immer die Benutzung der Rücksitze in Ihrem Fahrzeug, auch wenn Ihre Straßenverkehrsordnung die Benutzung der Vordersitze erlaubt. Überprüfen Sie Ihre Straßenverkehrsordnung, da diese Vorschriften von Land zu Land unterschiedlich sein können.

3.1 RÜCKWÄRTIGE BEFESTIGUNG: GRUPPE 0+, I (0-18KG, CA. 0-4 JAHRE) ISOFIX + FUSSBARRIERE VERWENDEN



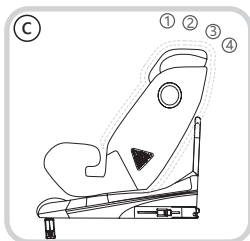
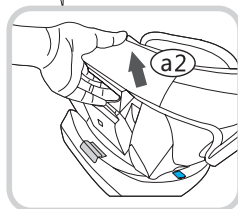
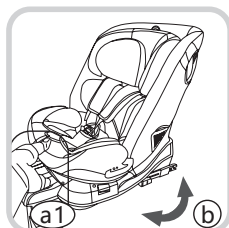
Warnung: Airbags können Verletzungen verursachen. Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht auf einem Beifahrersitz, der mit einem Frontairbag ausgestattet ist.



WICHTIG - VERWENDEN SIE DEN VORWÄRTSGERICHTETEN SITZ ERST, WENN DAS KIND MEHR ALS 9 KG WIEGT.

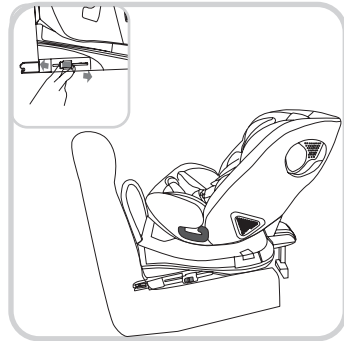
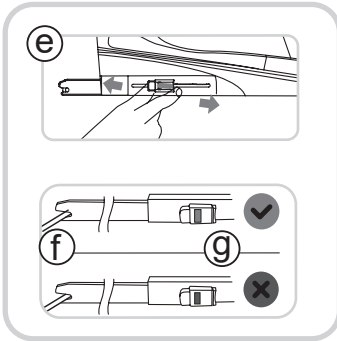
3.1.1 Einstellen des Sitzwinkels: siehe Kapitel 2.3 zum Einstellen des Sitzes in Position 1, 2, 3, 4. Siehe a1, a2, b, c.

3.1.2 Einbau des Sitzes: d. Legen Sie den Kindersitz auf den Rücksitz des Fahrzeugs, lassen Sie die Unterseite des Sitzes auf der Sitzfläche des Fahrzeugs aufliegen und lassen Sie den vorderen Teil des Sitzes die Rückenlehne des Fahrzeugs berühren.

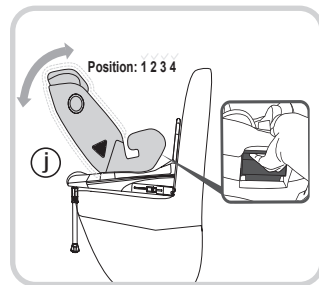
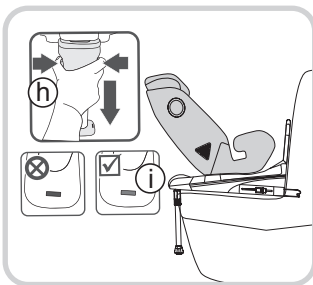


Der Schrittgurt befindet sich in der Nähe der Rückenlehne. Wenn der Schrittgurt zu eng ist, stellen Sie ihn wie unten gezeigt ein:

- e. Bereiten Sie den ISOFIX vor: Ziehen Sie am Knopf des ISOFIX-Anschlusses und achten Sie darauf, dass die ISOFIX-Arme vollständig ausgefahren sind.
- f. Sichern des ISOFIX: Schieben Sie die beiden ISOFIX-Rastarme in die Einsteckvorrichtungen, bis die ISOFIX-Rastarme auf beiden Seiten mit einem Klickgeräusch einrasten.



- g. Kontrolle der Befestigung: Vergewissern Sie sich, dass die beiden Anzeigen vollständig grün leuchten.
- h. Montieren Sie den Stützfuß: Drücken Sie die beiden Einstellknöpfe und ziehen Sie den Stützfuß heraus, bis er fest auf dem Fahrzeugboden aufliegt.
- i. Die Anzeige am Stützfuß muss vollständig grün leuchten und die Einstellknöpfe (h) müssen mit einem Klickgeräusch einrasten.



- j. Der Sitz kann in den Positionen 1, 2, 3 und 4 verwendet werden.

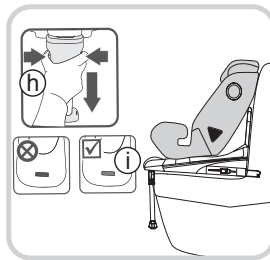
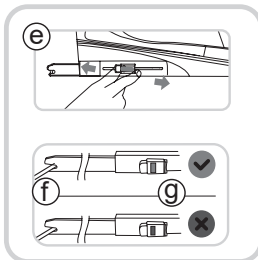
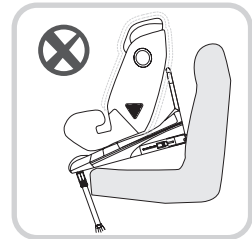
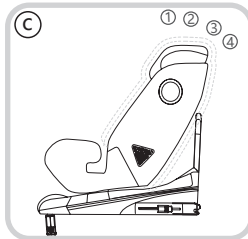
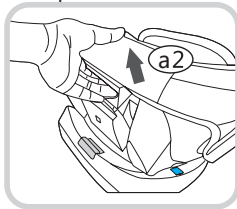
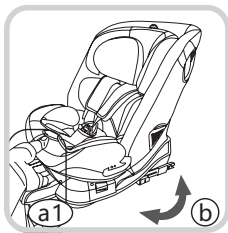
3.1.3 Befestigen Sie Ihr Kind: siehe Kapitel 2.5-2.7, um Ihr Kind sorgfältig zu befestigen und die Installation abzuschließen.

Prüfen Sie abschließend, ob der Kindersitz stabil auf dem Fahrzeugsitz steht. Wenn Sie Rucke feststellen, müssen Sie den Gurt nachspannen, bis der Kindersitz fest genug sitzt.

3.2 EINBAU FÜR GRUPPE I (9 MONATE BIS 4 JAHRE): VORWÄRTSGERICHTETE SITZE MIT ISOFIX + FUSSBAND

3.2.1 Einbau des Sitzes mit ISOFIX+SUPPORT LEG

Sitzwinkelverstellung: Verwendung als Gruppe I in vorwärtsgerichteter Position, der Sitz kann in Position 1, 2, 3, 4 verwendet werden. siehe a1, a2, b



3.3 EINBAU FÜR GII/III 15-36 KG (CA. 3-12 JAHRE) EINBAU FÜR GII/III 15-36 KG (CA. 3-12 JAHRE)

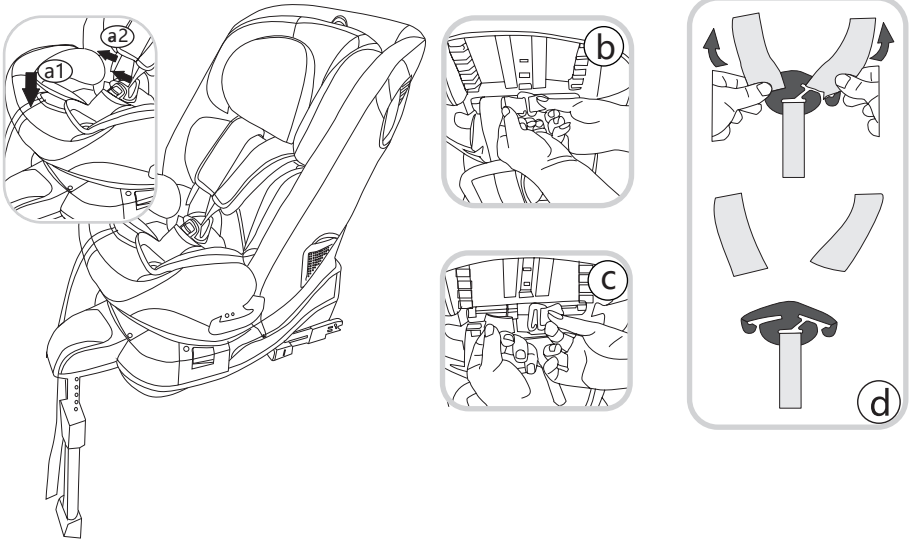


Wichtig: Verwenden Sie den 5-Punkt-Gurt, um Ihr Kind zu sichern, bis das Gewicht des Kindes 15 kg überschreitet. Wenn das Gewicht Ihres Kindes 15 kg übersteigt, können Sie die ISOFIX 3-Punkt+-Befestigung des Fahrzeugs verwenden (optional).

3.3.1 Entfernen Sie den Kabelbaum

Der Schrittgurt befindet sich in der Nähe der Rückenlehne. Wenn der Schrittgurt zu eng ist, stellen Sie ihn wie folgt ein:

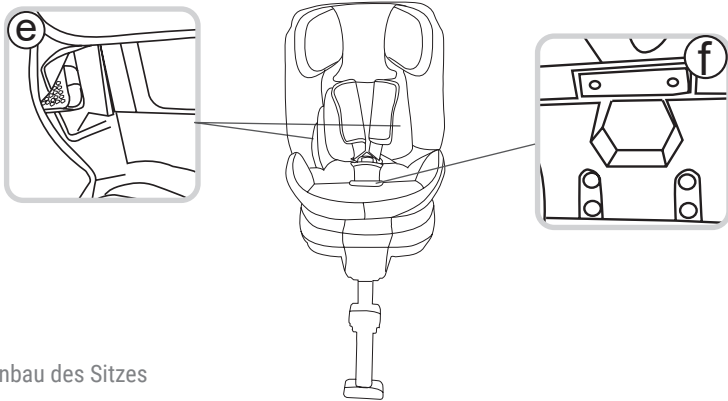
- a. Lösen Sie das Gurtzeug.
- b. Ziehen Sie den Reißverschluss in Richtung der Rückseite des Kindersitzes.
- c. Ziehen Sie beide Schultergurte heraus.
- d. Lösen Sie die beiden Schultergurte aus dem Metallverbinder.



- e. Nehmen Sie die beiden Schultergurte zusammen mit dem Schultergurt ab und legen Sie sie auf die beiden kleinen Ablageflächen der Rückenlehne.
- f. Legen Sie die Schnalle in das kleine Staufach der Basis.



Information: Entfernen Sie den Kabelbaum und bewahren Sie alle Teile sorgfältig für eine spätere Verwendung auf.

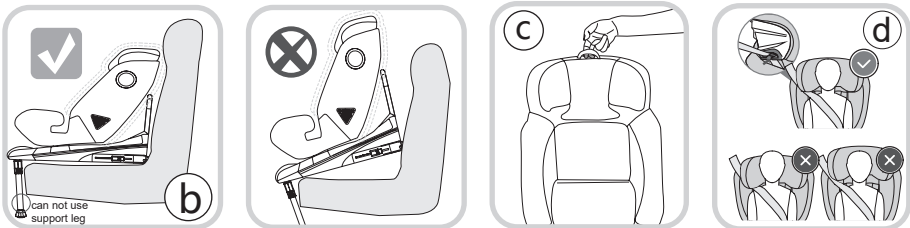


3.3.2 Einbau des Sitzes

- a. Er kann vorwärtsgerichtet in den Positionen 1, 2, 3 und 4 verwendet werden. Siehe Kapitel 2.3, um den Sitzwinkel in die richtige Position zu bringen.
- b. Setzen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz und achten Sie darauf, dass die Rückenlehne genau an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt.

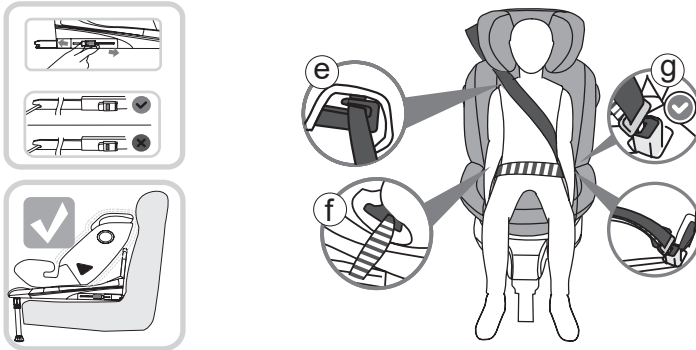
3.3.2 Sitzplatz für Ihr Kind

- c. Lassen Sie Ihr Kind im Kindersitz sitzen und achten Sie darauf, dass der Rücken Ihres Kindes an der Rückenlehne anliegt.
- d. Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze ein, der Abstand zwischen der Oberseite des Kindes und der Unterseite der Kopfstütze sollte am besten nur zwei Finger betragen.



- e. Führen Sie den Diagonalgurt in die rote Gurtführung an der Unterseite der Kopfstütze ein.
- f. Stellen Sie den Laborteil des Fahrzeuggurtes ein. Es ist sehr wichtig, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken fest umschlossen ist.
- g. Ziehen Sie den Diagonalgurt über das obere Ende des Fahrzeugschlösses, so dass der Gurt eng anliegt.
- h. Ziehen Sie dann den Beckengurt so fest wie möglich über die Oberseite des Sitzes.

- i. Prüfen Sie abschließend, ob der Kindersitz stabil auf dem Fahrzeugsitz steht. Wenn Sie ein Wackeln feststellen, sollten Sie den Gurt nachspannen, bis der Kindersitz fest genug sitzt. i. Prüfen Sie abschließend, ob der Kindersitz stabil auf dem Fahrzeugsitz steht. Bei Erschütterungen sollte der Gurt nachgespannt werden, bis der Kindersitz fest genug ist.



3-Punkt-Fahrzeug + ISOFIX-Befestigung (optional)

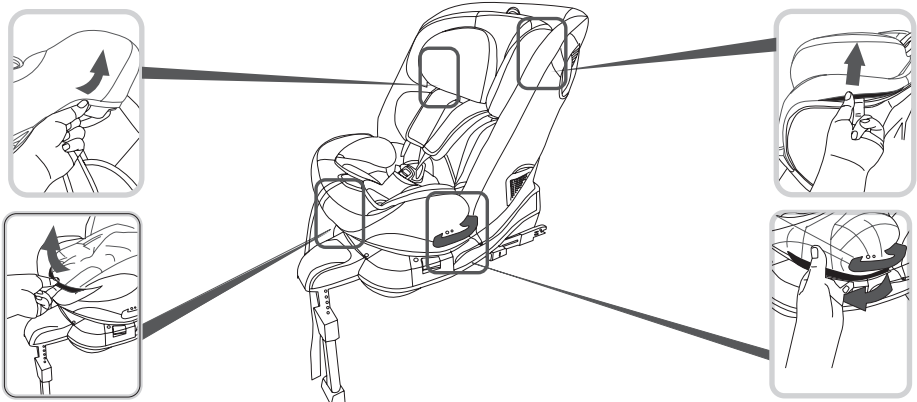
4. ENTFERNEN SIE DEN STOFF UND SETZEN SIE IHN WIEDER ZUSAMMEN.

Der Stoffbezug dieses Sitzes kann zum Waschen abgenommen werden. Ziehen Sie einfach den Sitzstreifen ab, nach dem Waschen kann er wieder auf den Sitz montiert werden.

Der Sitzbezug ist ein Teil des Kindersitzes, das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne den Bezug verwendet werden.

Der Sitzbezug darf nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da der Sitzbezug ein wesentlicher Bestandteil der Funktion des Kinderrückhaltesystems ist.

Tipp: Waschen Sie den Stoff nicht zu häufig. Nach dem Waschen sollte es wieder in seinem ursprünglichen Zustand zusammengesetzt werden.



5. WASCHEN UND PFLEGE

Prüfen Sie, ob Teile verloren gegangen oder gebrochen sind, und benutzen Sie den Sitz nicht mehr.

Stoff:

Der Stoff kann bei einer Temperatur von unter 30° gewaschen und anschließend unter natürlichen Bedingungen getrocknet werden.

Gürtel und Kunststoff:

Waschen Sie den Stoff mit warmem Wasser und milder Seife, verwenden Sie keine Lösungsmittel oder scharfe Seife; entfernen, verschieben oder verändern Sie weder den Originalstoff und das Gurtband noch irgendeinen Teil des Gurtzeugs.

Schnalle:

Vergewissern Sie sich stets, dass sich keine Essensreste oder Ähnliches auf dem Gurtschloss befinden. Dies kann die Funktion der Schnalle beeinträchtigen, bitte reinigen Sie sie mit warmem Wasser. Sie können ein "Klicken" hören, wenn der Verschluss normal funktioniert.

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Autositz der Gruppe 0+I+II+III entschieden haben.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Anweisungen zu lesen und vollständig zu verstehen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen.



Gracias

Thank you · Obrigado · Merci · Grazie · Danke

POR ADQUIRIR UN PRODUCTO ASALVO.

FOR PURCHASING ASALVO PRODUCT.

POR COMPRAR UN PRODUCTO ASALVO.

POUR L'ACHAT PRODUIT ASALV.

PER L'ACQUISTO PRODOTTO ASALVO.

FÜR DEN KAUF EINES ASALVO-PRODUKT.



www.asalvo.com

Síguenos · Follow us · Siga-nos · Suivez-nous · Seguiți · Folge uns



Estar Asalvo S.L. CIF B91234286

P.I. Hacienda Dolores, c/Dos, 2 · 41500 · Alcalá de Guadaíra · Sevilla

Tfno. 902 360 516 · email: info@asalvo.com

www.asalvo.com